सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क का निर्माण

चर्चा के लिए प्रस्ताव

বিশ্ব নেটওয়ার্ক গঠন সামাজিক আন্দোলনের জন্য

আলোচনার জন্য একটি প্রস্তাব

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கை உருவாக்குவது

விவாதிக்க உத்தேசித்த விஷயம்

Building A Social Movements World Network

A proposal for discussion

ప్రపంచ సామాజిక ఉద్యమాల నెట్‌వర్క్ నిర్మాణం

చర్చనీయాంశ ప్రతిపాదన

07650

Community Health Cell
Library and Information Centre
367, " Srinivasa Nilaya "
Jakkasandra 1st Main,
1st Block, Koramangala,
BANGALORE - 560 034.
Phone : 5531518 / 5525372
e-mail:sochara@vsnl.com

BUILDING A SOCIAL MOVEMENTS WORLD NETWORK

A proposal for discussion

For details contact:
Nicola Bullard
Focus on the Global South
C/o CUSRI, Chulalongkorn University,
Phyathai Road, Bangkok 10330.
Thailand.
Tel.: +66-2-218 7363/7364/7365
Fax: +66-2-255 9976
e-mail: N.Bullard@focusweb.org

Cover Design: Pixelize
Hindi Translation: Piyush Kumar Bajpai
Other Translations: GIST Group, CDAC, Pune.

Printed at Work Center Offset Printers (I) Pvt. Ltd.
A-2/32, Shah & Nahar Indl. Estate, S. J. Marg, Lower Parel,
Mumbai 400 013.

COMMUNITY HEALTH CELL LIBRARY AND
RB F2
07650
COMMUNITY HEALTH CELL LIBRARY

CONTENTS

5
Building A Social Movements World Network

11
सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क का निर्माण

18
உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கை உருவாக்குவது

24
ప్రపంచ సామాజిక ఉద్యమాల నెట్‌వర్క్ నిర్మాణం

30
সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওয়ার্ক গঠন

E N G L I S H

BUILDING A SOCIAL MOVEMENTS WORLD NETWORK

A proposal for discussion

ORIGINS

During the first World Social Forum, more than a thousand people representing hundreds of social movements, NGOs and trade unions of the whole world gathered in a common assembly and, with a feeling of strong unity, approved the "Porto Alegre Call of the Social Movements for Mobilization". (1) This was a unique and important moment.

The World Social Forum provides spaces, agendas and conditions for all organizations opposed to neo-liberalism to come together, to debate and to propose. The Forum as a whole does not assume specific positions or actions, but neither is it neutral, as shown in the WSF charter of principles and in the programming of the conferences. Regarding the matter of statements, declarations and actions, participants are free to organize in order to articulate initiatives in their own name, as long as it's not confused with the WSF role.

This was the spirit of the 2001 Porto Alegre "Call of the Social Movements" which, after a series of discussions and debates evaluating the consequences of the neo-liberal policies across the world, called on the social movement to mobilize against a series of institutional events in the year ahead, such as the annual meetings of the World Bank and IMF, the ministerial meeting of the WTO and the G8 Summit in Genoa.

Building on the Porto Alegre process, there was an international meeting of social movements in August 2001 in Mexico City, following the Congress of the Latin American Confederation of Rural Organizations (CLOC). This meeting, called by CUT and MST of Brazil, ATTAC-France and Focus on the Global South/ Thailand, strengthened the decisions of Porto Alegre 2001 and gave us the opportunity to debate and construct proposals taking considering the political, language and cultural differences of the participants.

The second World Social Forum in January 2002 was the first great international event opposing neo-liberal globalization after September 11. It was a tremendous success, bringing together more than 50,000 people from across the world and demonstrating deep commitment to the work of building international resistance and solidarity. Again in 2002, hundreds of social movements, NGOs and trade unions met over five days to prepare a common call for action. The second call of the social movements (2) emphasized the rise of militarism and our opposition to war, as well as highlighting the failures of neo-liberal capitalism demonstrated by Argentina's economic and political crisis and the collapse of the US corporation, Enron.

At this time, the MST and the CUT volunteered to establish a secretariat to help coordinate preparations for the social movements meetings in the coming year and during the 2003 World Social Forum.

The secretariat has proposed that we initiate a debate on how the social movements that started to come together in Porto Alegre could move in the direction of a more permanent articulation, while clearly preserving the differences between this initiative and the WSF.

This suggestion is now being framed as a proposal to establish a "Social_Movements World Network". The process is in its first stages and the purpose of this paper is to engage many different groups in a regional and global discussion about this idea and to establish a process that takes advantage of the upcoming regional and thematic events promoted by the WSF.

Before drafting this document, some of these ideas were raised at the Asian Social Movements meeting held in Bangkok 10-12 August and the World Summit on Sustainable Development in Johannesburg in August 2002, where a meeting of social movements was called. Other meetings to discuss this proposal are scheduled for Quito, Ecuador, during the mobilizations against the FTAA; in Florence, Italy, during the European Social Forum; in Belém, Brazil, during the Amazonian Social Forum; in Addis Ababa, Ethiopia, at the African Social Forum; and in Hyderabad, India, during the Asian Social Forum. Depending on the evolution and outcome of the debates we intend to call for a grand assembly in Porto Alegre to conclude discussions and adopt resolutions.

THE HISTORICAL MOMENT

To constitute a minimum base for a social movements world network, it is necessary to have a clear perspective of the historical moment in which we are living.

The failure of neo-liberal economic policies to promote economic and social justice has weakened the consensus on the "Washington Consensus". At the same time, the multilateral institutions promoting structural adjustment, trade and financial liberalization, especially the WTO, IMF and World Bank, are rapidly losing their legitimacy.

Simultaneously, we are experiencing a tremendous rise in public opposition to neo-liberal policies in both the South and the North and the internationalization of the social movements, trade unions and NGOs opposing these policies and working for social and economic justice. At the same time, though, many of the "traditional social movements" and political parties, especially in the North, are facing a crisis as they struggle to develop new strategies, structures and approaches in response to a very dynamic and complex situation.

The rise of unilateralism, the war in Afghanistan, the establishment of new US military bases in the Philippines and other parts of Asia and the belligerent threats against Iraq, are all attempts to reinforce the domination of the big countries of

the North, in particular the United States. In Latin America, the US military presence is growing under the pretext of the "war on drugs" and in all parts of the world, the "war on terror" has provoked the violation of basic political and civil rights and a rise in fear, xenophobia and racism. This, too, is giving rise to new alliances and convergences between social movements, trade unions and NGOs in the South and North and highlighting the links between militarization and globalized capitalism.

Economically, the global system is undergoing a severe crisis of overproduction and declining profits, resulting in massive lay-offs, corporate restructuring and a collapse in share prices. In this context, corruption at the highest level of corporate America is now coming to light, as are the intimate links between US capital and the US administration.

Democracy itself is under threat. Vibrant and dynamic democracies give us hope, yet in many countries elite democracies or dictatorships prevail. In others, voter turn-out is at an all-time low and fascist and fundamentalist political parties are able to capitalize on economic and social marginalization. Internationally, the United Nations system – which for many is the last hope of inter-state democracy - is ineffective and powerless, as witnessed in Johannesburg during the World Summit on Sustainable Development (WSSD) where the agenda of people-centered sustainable development was hi-jacked by the needs of corporate-centered economic growth.

THE PROPOSAL TO CONSTITUTE A SOCIAL MOVEMENTS WORLD NETWORK

The world is changing very quickly and we need new structures, decision-making processes and new formations to articulate and drive a radical democratic, feminist, internationalist and anti-imperialist agenda.

This requires the constitution of a network of movements that is squarely in defense of democracy and peace and that is broad, plural, feminist and anti neo-liberal. We need a movement that is independent of political parties, that respects the autonomy of the organizations constituting the movement and is non-

ideological. That does not mean, though, that it is not political.

During the 2001 and 2002 World Social Forums, assemblies of social movements adopted resolutions articulating common analyses and committing common mobilizations. These assemblies were open to all delegates at the WSF and the agreements were constructed collectively and endorsed by mass assemblies.

During the WSF 2003, we propose to discuss the creation of the Social Movements World Network. This proposal is a clear indication of our willingness to build a common framework as a reference and as a tool for our international mobilizations, however such a proposal can only succeed with the engagement of movements from around the world in discussions and debates.

WHY DO WE NEED A SOCIAL MOVEMENTS WORLD NETWORK?

A Social Movements World Network would help us develop the conditions so that the diverse social movements of the world can exchange analyses, opinions and information on the present conjuncture and establish some shared priorities and necessary tasks, before and after the meetings of the WSF. The debate, interchange and coordination between us could then become a more permanent process.

The objective is to go beyond episodic encounters among the movements of the diverse countries and continents, to construct a deeper political debate, to establish horizontal structures to facilitate exchanges and common actions and to extend the reach of the movements in all the continents.

This demands at least the establishment of a minimum coordination and exchange of information through a web site, e-mail and the Secretariat (3).

DEBATING THE PROPOSAL FROM HERE TO PORTO ALEGRE

In the lead-up to the 2003 WSF, we will organize meetings during the regional and thematic forums listed above to debate this

proposal. We will then carry the conclusions and proposals from these meetings into Porto Alegre itself, so that the final assembly is the accumulated result of a process involving movements from around the world, and not only those in Porto Alegre.

The Secretariat has built a data bank of the organizations and networks that signed the manifestos of 2001 and 2002, but it is necessary to identify other social movements, unions, NGOs and organizations that should be brought into the initiative.

We have prepared this document to provoke debate and discussion on the proposal to build a Social Movements World Network in the many regional events taking place before the next WSF, when the assembly of social movements, NGOs and trade unions will be asked to adopt a final position on the proposal.

CUT - Brazil, **MST** - Brazil, **World March of Women** - Quebec, **ATTAC** - France and **Focus on the Global South** - Thailand. (3)

Notes:

(1) http://www.focusweb.org/publications/2001/Porto%20Alegre%20Call%20for%20Mobilisation.htm

(2) http://www.focusweb.org/publications/2002/Porto%20Alegre%20II-Call% 20of% 20social% 20movements.htm

(3) The role of the signatories of this document is simply to promote its discussion and we do not assume any other mandate.

अ

HINDI

सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क का निर्माण

चर्चा के लिए प्रस्ताव

उत्पत्ति

प्रथम **'वर्ल्ड सोशल फोरम'** (विश्वसामाजिक मंच/ डब्ल्यू.एस.एफ) के दौरान दुनिया भर के सैकड़ों सामाजिक आंदोलनों, **एनजीओ** (गैर-सरकारी संगठनों) सभी **ट्रेड यूनियनों** का प्रतिनिधित्व करने वाले एक हजार से भी अधिक लोग एकता की जबरदस्त अनुभूति के साथ एक साझा सभा में शामिल हुए और 'सामाजिक आंदोलनों की लामबंदी के लिए दी गई पोर्तो एलेग्रे की हांक' का समर्थन किया। (1) यह एक असाधारण और महत्त्वपूर्ण क्षण था।

वर्ल्ड सोशल फोरम नव-उदारवाद के विरोध में सभी संगठनों को एकसाथ आने, चर्चा करने और प्रस्ताव रखने का मौका, मंच और एजंडा देता है। अपनी संपूर्णता में फोरम कोई विशिष्ट हैसियत या प्रभाव नहीं रखता, लेकिन यह तटस्थ भी नही है, जैसा कि **डब्ल्यूएसएफ** के सिद्धांतों के चार्टर और सम्मेलनों के तय कार्यक्रमों में दिखाया गया है। बयानों, घोषणाओं और प्रतिक्रियाओं के मामलों में प्रतिनिधि संगठित होने के लिए अपने स्तर पर सुस्पष्ट पहल़ करने को तब तक स्वतंत्र होते हैं जब तक कि इससे डब्ल्यूएसएफ की भूमिका को लेकर दुविधा पैदा न हो।

सामाजिक आंदोलनों की हांक (आह्वान) 2001 के पोर्तो एलेग्रे की शक्ति थी। यह हांक दुनिया भर में नव-उदारवाद नीतियों के नतीजों के मूल्यांकनों पर श्रृंखलाबद्ध चर्चाओं और बहसों के बाद, अगले साल होने वाले संस्थागत कार्यक्रमों जैसे कि **विश्व बैंक** (वर्ल्ड बैंक) और **अंर्तराष्ट्रीय मुद्रा कोष** (आईएमएफ) की सलाना बैठकों, **डब्ल्यूटीओ** और जेनेवा के **जी-8 सम्मेलनों** के खिलाफ सामाजिक आंदोलनों को लामबंद (मोबेलाइज) करने के लिए लगाई गई थी।

पोर्तो-एलेग्रे की प्रक्रिया के आधार पर मैक्सिको सिटी में अगस्त 2001 में सामाजिक आंदोलनों की अंर्तराष्ट्रीय बैठकों के बाद **कांग्रेस ऑफ लेटिन अमेरिकी कन्फडरेशन ऑफ रूरल ऑर्गनाइजेशन** (सीएलओसी) की अंतर्राष्ट्रीय बैठक हुई। ब्राजील के **सीयूटी** और **एमएसटी**, फ्रांस के **एटीटीएसी** और थाईलैंड के **फोकस ऑन ग्लोबल साऊथ** द्वारा आयोजित इस बैठक नें पोर्तो एलेग्रे के फैसले को और मजबूत किया और हमें प्रतिनिधियों की राजनीतिक, भाषाई और सांस्कृतिक विभिनताओं के बावजूद चर्चा करने और प्रस्ताव तैयार करने का मौका दिया।

जनवरी 2002 का दूसरा **वर्ल्ड सोशल फोरम** 11 सितंबर के बाद नव-उदार वैश्वीकरण के विरोध की पहली अंतर्राष्ट्रीय घटना थी। यह दुनिया भर के 50,000 से भी अधिक लोगों के प्रति एक साथ जोड़ने और अंतर्राष्ट्रीय प्रतिरोध तथा एकजुटता निर्माण की गहरी प्रतिबद्धता के प्रदर्शन में असाधारण रूप से सफल रही। सैकड़ों सामाजिक आंदोलन, एनजीओ और ट्रेड यूनियन कार्रवाई हेतु एक साझा आह्वान तैयार करने के लिए एक बार फिर 2002 में पांच दिनों के लिए मिले। सामाजिक आंदोलनों के दूसरे आह्वान (2) ने सैन्यवाद के उदय और हमारे युद्ध-विरोध, साथ ही साथ अर्जेंटीना के आर्थिक व राजनीतिक संकट के माध्यम से प्रदर्शित नव-उदार पूंजीवाद की असफलता और अमेरिकी कंपनी एनरॉन की खस्ता हालत को भी जगजाहिर किया।

इस मौके पर, **एमएसटी** और **सीयूटी** ने आगामी वर्ष में होने वाले

सामाजिक आंदोलनों की बैठकों और 2003 में होने वाले **वर्ल्ड सोशल फोरम** की तैयारी के समन्वय में मदद करने के लिए स्वैच्छिक रूप से एक सचिवालय की स्थापना की।

सचिवालय ने प्रस्ताव रखा है कि हम इस बहस की पहल कर सकते हैं कि पोर्तो एलेग्रे में शुरू हुई एकजुटता कैसे ज्यादा स्थाई प्रभाव के साथ, लेकिन इस पहल और **डब्ल्यूएसएफ** के बीच के अंतर को कायम रखते हुए आगे बढ़ सकती है।

यह सुझाव अब **सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क** के गठन के प्रस्ताव का रूप ले रहा है। यह प्रस्ताव अपने पहले चरण में है और इस दस्तावेज का उद्देश्य विभिन्न समूहों को इस मुद्दे पर क्षेत्रीय और वैश्विक चर्चा में शामिल करने और एक प्रक्रिया की स्थापना की है, जिससे भविष्य में **डब्ल्यूएसएफ** के समर्थन से क्षेत्रीय और प्रसंग संबंधी घटनाओं के होने वाले आयोजनों को लाभ मिले।

इस दस्तावेज के तैयार होने से पहले, इस तरह के कुछ विचार बैंकाक में 10-12 अगस्त को **एशियन सोशल मूवमेंट** की हुई बैठक और जोहांसबर्ग में अगस्त 2000 में **जीवन-पोषण योग्य विकास** पर हुए विश्व-सम्मेलन के दौरान उठे थे, जहां सामाजिक आंदोलनों की एक बैठक बुलाई गई थी। इस मुद्दे पर विचार-विमर्श के लिए अन्य प्रस्तावित बैठकें **क्वीटो, इक्वाडोर** में **एफटीएए** के विरोध में लामबंदी; **फ्लोरेंस, इटली** में **यूरोपीयन सोशल फोरम**; **बेलेम, ब्राजील** में **एमाजोनियन सोशल फोरम; एडिडास अबाबा, इथोपिया** में **अफ्रिकन सोशल फोरम** और **हैदराबाद, भारत** में **एशियन सोशल फोरम** के दौरान होंगी।

ऐतिहासिक क्षण

सोशल मूवमेंट वर्ल्ड नेटवर्क के लिए न्यूनतम आधार बनाने के क्रम में यह जरूरी है कि हम उन ऐतिहासिक क्षणों के बारे में स्पष्ट दृष्टिकोण रखें, जिनमें हम जी रहे हैं।

आर्थिक और सामाजिक न्याय को बढ़ावा देने की नव-उदार आर्थिक नीतियों की असफलता ने **वाशिंगटन कंसैन्सस्** की सर्वसम्मति को कमजोर किया। दूसरी तरफ ढांचागत तालमेल, व्यापार और वित्तीय उदारवाद को बढ़ावा देने वाली **डब्ल्यूटीओ, आईएमएफ** और **वर्ल्ड बैंक** जैसी बहु-भागीदारी वाली संस्थाएं तेजी से अपनी विश्वासनीयता खो रही हैं।

साथ ही साथ, हमने नव-उदारवाद नीतियों के खिलाफ उत्तर और दक्षिण दोनों ही जगह जन-विरोध और नीतियों के खिलाफ तथा सामाजिक और आर्थिक न्याय के लिए काम कर रहे सामाजिक आंदोलनों, एनजीओ और ट्रेड-यूनियनों के अंतर्राष्ट्रीयकरण में आई तेजी को महसूस किया है। दूसरी तरफ, इसी दौरान विशेष रूप से उत्तर में अनेक परंपरावादी सामाजिक आंदोलन, और राजनीतिक दल इस बहुत ही क्रियाशील और जटिल परिस्थिति के जवाब में नई रणनीतियां, प्रारूप और मार्ग बनाने के संघर्ष में भारी सकंट झेल रहे हैं।

एक पक्षीय घोषणावाद का उदय, अफगानिस्तान में युद्ध, फिलीपाइन्स और एशिया के दूसरे हिस्सों में अमेरिकी सेना के नए अड्डों की स्थापना और इराक के खिलाफ युद्ध-तत्पर धमकियां उत्तर के बड़े देशों विशेष रूप से अमेरीका के वर्चस्व को अधिक मजबूत करता है। लेटिन अमेरिका में **नशे से युद्ध** के बहाने अमेरिकी सेना की उपस्थिति बढ़ रही है और **आंतक के खिलाफ युद्ध** ने विश्व के हर हिस्से में राजनीतिक और सामाजिक मूल अधिकारों की अवहेलना को उकसाया है और भय, विदेशियों के प्रति-नफरत और जातियता को बढ़ाया है। यह उत्तर और दक्षिण में सामाजिक आंदोलनों, एनजीओ और ट्रेड यूनियनों के बीच नई संधियों और सहमतियों के उदय को बढ़ा रहा है तथा सैन्यावाद और वैश्विक पूंजीवाद के संबंधों को भी बे-नकाब कर रहा है।

आर्थिक रूप से वैश्विक व्यवस्था अति-उत्पादन और मुनाफे में गिरावट

के भयानक संकट के दौर से गुजर रही है और बड़े पैमाने पर छंटनी, उद्योग-जगत का पुनर्गठन और शेयर मूल्यों में गिरावट इसी के नतीजे हैं। इस संदर्भ में अमेरिकी कार्पोरेट जगत में व्याप्त भ्रष्टाचार का चरम, जैसे कि अमेरिकी पूंजीवाद और अमेरिकी प्रशासन के अंदरूनी रिश्ते भी प्रकाश में आ रहे हैं।

प्रजातंत्र खुद आंतक में है। जीवंत करने वाला और क्रियाशील प्रजातंत्र हमें आशा देता है, इसके बावजूद अनेक देशों में संभ्रांत प्रजातंत्र या निरंकुशता मौजूद है। दूसरी तरफ मतदाताओं की भागीदारी हमेशा कम होती है और अधिनायकवादी तथा पुरातनपंथी राजनीतिक दल समाज के आर्थिक और सामाजिक पिछड़ेपन से लाभ उठाने सफल होते हैं। अंतर्राष्ट्रीय रूप में संयुक्त राज्य व्यवस्था जोकि बहुसंख्यकों और अंतर-राज्यीय प्रजातंत्र की अंतिम आशा है निष्प्रभावी और शक्तिहीन है। जोहांसबर्ग इसका गवाह है, जहां **जीवन-पोषण योग्य विकास** (डब्ल्यूएसएसडी) के विश्व सम्मेलन में जनोन्मुख **जीने -पोषण योग्य विकास** के एजंडे को **कार्पोरेट जगत उन्मुख** आर्थिक विकास की जरूरत ने हाथिया लिया।

सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क के गठन का प्रयास

विश्व तेजी से बदल रहा है और सुधारवादी, प्रजातंत्रवादी, महिलावादी और साम्राज्य-विरोधी एजंडे की स्पष्ट घोषणा और मुहिम के लिए हमें नई संरचनाओं, निर्णय-प्रक्रिया और नए ढांचे की जरूरत है।

इसी जरूरत ने आंदोलनों के ऐसे नेटवर्क के गठन को जरूरी किया जो उदार, बहुसंख्यक, महिलावादी हो और नव-उदारवाद के खिलाफ तथा प्रजातंत्र एवं शांति की रक्षा में ईमानदार है। हमें एक आंदोलन की जरूरत है जो राजनीतिक दलों से आजाद हो, आंदोलन चलाने वाले संगठनों की स्वयतत्ता का आदर करे और यह गैर-सैद्धांतिक हो। यद्यपि इसका यह मतलब नहीं कि यह राजनीतिक नहीं हो।

सन् 2001 और 2002 के दौरान **वर्ल्ड सोशल फोरम** सामाजिक

आंदोलनों के सम्मेलनों ने साझा विश्लेषण को स्पष्ट करने और साझा लामबंदी करने का प्रस्ताव स्वीकारा। ये सम्मेलन **डब्ल्यूएसएफ** के सभी प्रतिविधियों केलिए खुले थे और फैसले सामूहिक रूप में लिए गए तथा जन-सभाओं द्वारा इन्हें समर्थन मिला।

डब्ल्यूएसएफ 2003 के दौरान हम **सोशल मूवमेंट वर्ल्ड नेटवर्क** बनाने पर चर्चा का प्रस्ताव रखते हैं। यह प्रस्ताव उल्लेख के लिए एक साझा रूपरेखा और अंतर्राष्ट्रीय लामबंदी के लिए औजार बनाने की हमारी ईच्छा के संकेत हैं, हलांकि ऐसे प्रस्ताव केवल तभी सफल हो सकते हैं, जब दुनिया भर के आंदोलनों के कामकाज चर्चा और बहस में रहें।

- **हमें सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क की जरूरत क्यों है ?**

सोशल मूवमेंट वर्ल्ड नेटवर्क ऐसा माहौल बनाने में हमारी मदद करेगा जिसमें हम विश्व के विभिन्न सामाजिक आंदोलन **डब्ल्यूएसएफ** की बैठक से पहले और बाद में मौजूदा परिस्थितियों के संयोग पर विश्लेषणों, मतों और सूचनाओं का विनिमय कर सकें और भागीदारी वाली कुछ प्राथमिकताओं और अनिवार्यताओं को चिन्हित कर सकें। तभी वाद-विवाद, विनिमय और समन्वय हमारे बीच एक स्थाई प्रक्रिया बन पाएगी।

इसका लक्ष्य विभिन्न देशों और महाद्वीपों के प्रसंगवश हुए मुलाकातों से आगे जाकर गहरी राजनीतिक बहस, विचार-विनिमय और साझा कार्यक्रमों के लिए एक क्षैतित ढांचा तैयार करना और सभी महाद्वीपों में आंदोलन की पहुंच को विस्तार देना है।

इसके लिए वेब-साईट, ई-मेल और सचिवालय के माध्यम से ही सही एक न्यूनतम समन्वय और सूचनाओं का विनिमय जरूरी है। (3)

प्रस्ताव पर बहस, यहां से पोर्तो एलेग्रे तक

डब्ल्यूएसएफ 2003 को रास्ता दिखाते हुए हम सूचीबद्ध उपर्युक्त

क्षेत्रीय और प्रसंग संबंधी सभाओं (फोरम) के दौरान इस प्रस्ताव पर बहस के लिए बैठकें आयोजित करेंगे। इसके बाद हम इन बैठकों के निष्कर्षों और प्रस्तावों को पोर्तो एलेग्रे ले जाएंगे ताकि निर्णायक सम्मेलन प्रक्रिया में पूरे विश्व के आंदोलन की सहभागिता मानी जाए न कि केवल उनकी जो पोर्तो एलेग्रे में उपस्थित रहें।

सचिवालय ने उन संगठनों और नेटवर्क के आंकड़े तैयार किए हैं जिन्होंने 2001 और 2002 में **मेनीफेस्टो** पर हस्ताक्षर किए हैं, लेकिन उन सामाजिक आंदोलनों, एनजीओ, यूनियनों और संगठनों की पहचान भी जरूरी है, जिन्हें पहल करनी है।

हमने यह दस्तावेज आगामी **डब्ल्यूएसएफ** से पहले होने वाले अनेक क्षेत्रीय कार्यक्रमों में **सोशल मूवमेंट्स वर्ल्ड नेटवर्क** के गठन के प्रस्ताव पर बहस और चर्चा छेड़ने के उद्देश्य से तैयार किया है, सामाजिक आंदोलनों, एनजीओ और ट्रेड यूनियनों से इस प्रस्ताव पर अपनी निर्णायक सोच जाहिर करने को कहा जाएगा।

सीयूटी-ब्राजील, **एम एसटी-**ब्राजील, **वर्ल्ड मार्च ऑफ वीमेन-**क्यूबेक, **एटीटीएसी-**फ्रांस, और **फोकस ऑन द ग्लोबल साऊथ-**थाइलैंड (3)

नोट:

1) http://www.focusweb.org/publications/2001 Porto%20Alegre%20Call%20for%20Mobilisation.htm

2) http://www.focusweb.org/publications/2002/ Porto%20Alegre%20II-Call% 20of% 20social% 20movements.htm

3) इस दस्तावेज के हस्ताक्षरकर्ताओ को केवल इसकी चर्चा को बढ़ावा देना है और हम कोई दूसरा अधिकार नहीं रखते हैं।

T A M I L

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கை உருவாக்குவது விவாதிக்க உத்தேசித்த விஷயம்

தொடக்கங்கள்

முதல் உலக சமூக மன்றத்தில், நூற்றுக்கணக்கான சமூக இயக்கங்களிலிருந்து, ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்டவர்கள் கலந்துக்கொண்டார்கள். NGO-க்களும், உலகத்தின் பல்வேறு தொழில் சங்கங்களும் பொது சபையில் கூடி, பலத்த ஒற்றுமையுடன், " சமூக இயக்கங்களை ஒன்று திரட்டுவதற்கான போர்டோ அலக்ரேவின் அழைப்பிற்கு" ஒப்புதல் தெரிவித்தன. (1). இது நிகரற்ற மிகவும் முக்கியமான ஷணம்.

உலக சமூக மன்றம, புதிய-சுயேச்சைவாத கொள்கையை எதிர்க்கும் எல்லா நிறுவனங்களும் கூடி விவாதித்து, தங்கள் உத்தேசங்களை முன்வைப்பதற்கு, இடத்தை தருகின்றது. இந்த மன்றம், WSF கொள்கை தொகுப்பில் தந்த மாதிரி மற்றும் மாநாட்டின் காரியத்திட்டப்படி, பொதுவான எந்த பிரத்தியேக நிலையையோ அல்லது நடவடிக்கைகளோ எடுப்பதில்லை, ஆனால் நடுநிலையிலும் இருப்பதில்லை. வாக்குமூலம், உறுதிமொழி மற்றும் நடவடிக்கைகள் எடுக்கும் விஷயத்தில், WSF-ன் கொள்கைகளில் குழப்பம் இல்லாமல், பங்குப் பெறுபவர்கள் தாங்களே ஒரு குழுவாக, தங்கள் பெயரிலேயே உத்தேசங்களை வெளிப்படுத்தலாம்.

இது தான் 2001-ம் ஆண்டில் நடந்த போர்டோ அலக்ரேவின் "விசேஷ இயக்கத்தின் அழைப்பின்" தத்துவம். இந்த தத்துவம், புதிய-சுயேச்சை கொள்கைகளால் ஏற்படக்கூடிய விளைவுகளை பற்றி உலகம் முழுவதும் நடந்த பல விவாதங்கள் மற்றும் சர்ச்சைகளுக்கு பிறகு, சமூக இயக்கங்களை வரும் வருடத்தில் நடக்கப்போகும் தொடர்கின்ற உலக ஸ்தாபன சந்திப்புக்களுக்கு எதிராக கூடுமாறு அழைக்கிறது, அதாவது உலக வங்கி மற்றும் IMF-ன் வருடாந்திர சந்திப்பு, மற்றும் WTO பிரதிநிதிகளின் சந்திப்பு மற்றும் ஜெனுவாவில் நடக்கப்போகும் G8 உச்சமன்றம்.

போர்டோ அலக்ரே நிகழ்ச்சியை தொடர்ந்து வளர்க்க, லேடின் அமேரிக்க கான்ஃபடரேஷன் ஆஃப் ரூரல் ஆர்கனைஷேசனை(CLOC) தொடர்ந்து, ஆகஸ்ட் 2001-ல் மெக்ஸிகோ நகரில் சமூக இயக்கங்களின் சர்வதேச மாநாடு நடந்தது. பிரேசில் நாட்டின் CUT மற்றும் MST; ஃப்ரான்ஸ்டே உள்ள ATTAC மற்றும் ஃபோகஸ் ஆன் தி க்ளோபல் சௌத், தாய்லாந்து அழைத்த இந்த மாநாடு, போர்டோ அலக்ரே 2001-ன் முடிவுகளிற்கு உறுதி அளித்து, எங்களுக்கு விவாதிக்கவும், அரசியல், மொழி மற்றும் கலாச்சார வித்தியாசங்களை கருத்தில் எடுத்துக் கொண்டு, எங்கள் உத்தேசங்களை தயாரிக்கவும் வாய்ப்பு அளித்தது.

ஜனவரி 2002-ல் நடந்த இரண்டாவது உலக மன்றம் செப்டம்பர் 11-ம் தேதிக்கு பிறகு புதிய-சுயேச்சைவாத கொள்கை உலகத்தில் பரவுவதை எதிர்த்த முதல் சர்வதேச நிகழ்ச்சி. இங்கு, உலக முழுவதிலிருந்தும் 50,000 பேர் கூடி வந்து, சர்வதேச அளவில் எதிர்ப்பையும், ஒற்றுமையையும் நிலைநாட்டக்கூடிய சக்தியை நிரூபித்ததால், இந்த மன்றம் மாபெரும் வெற்றி அடைந்தது. மறுபடியும் 2002-ம் ஆண்டில், நூற்றுக்கணக்கான சமூக இயக்கங்கள், NGO-க்கள், தொழில் சங்கங்கள் ஐந்து நாட்களுக்கு மேல் சந்தித்து நடவடிக்கை எடுக்க பொதுவான ஒரு அறிக்கையை தயாரித்தார்கள். சமூக இயக்கங்களான இரண்டாவது அறிக்கை (2) ராணுவத்தை அதிகரிப்பதை எதிர்த்து, போருக்கு எங்கள் எதிர்ப்பையும் தெரிவித்தது. மற்றும் ஆர்ஜன்டினாவின் பொருளாதார மற்றும் அரசியல் நெருக்கடி மற்றும் அமேரிக்க நிறுவனமான என்ரானின் வீழ்ச்சியையும் எடுத்துக்காட்டியது

இந்த நேரத்தில், MST மற்றும் CUT, சமூக இயக்கங்கள் வரும் வருடத்தில் சந்திக்க மற்றும் 2003 உலக சமூக மன்றத்திற்க்கு தேவையான ஏற்பாடுகளை கவனிக்க ஒரு செயலகத்தை உருவாக்க முன் வந்தது.

அந்த செயலகம் போர்டோ அலக்ரேவில் சேர ஆரம்பித்த சமூக இயக்கங்கள் நிரந்தரமான தெளிவுடன் ஒரு திசையில் எப்படி நடக்கணும் என்பதற்கு தேவையான விவாதத்தை ஆரம்பிக்கும் படி யோசனையை தெரிவித்து உள்ளது, அதே சமயத்தில் இந்த தொடக்கம் மற்றும் WSF மத்தியில் வேறுபாடுகளும் தெளிவாக காப்பாற்றப்படணும்

இந்த யோசனை தான் தற்போது "உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கை" உருவாக்கும் திட்டமாக மாறி உள்ளது. இந்த நடவடிக்கை தற்போது முதல் நிலையில் உள்ளது, மற்றும் இந்த தொகுப்பின் உத்தேசமே, உள்நாட்டில் மற்றும் உலக அளவில் பல வெவ்வேறு இயக்கங்களை இந்த பணியில் பங்கேற்க வைத்து, ஒரு செய்முறையை உருவாக்கி, WSF ஆதரிப்பில் வருகின்ற தேசிய மற்றும் கொள்கையை பற்றிய நிகழ்ச்சியில், இந்த விஷயங்களை விவாதித்து லாபம் அடைவது தான்.

இந்த தொகுப்பை தயாரிக்கும் முன், இதில் சில யோசனைகள் பேங்காக்கில், ஆக்ஸ்ட் மாதம் 10-12ம் தேதி நடந்த ஆசிய சமூக இயக்க சந்திப்பில் மற்றும்

ஆகஸ்ட் 2002-த்தில் ஜொன்னாஸ்பர்க்கில் "உறுதியாக நிற்கக்கூடிய மேம்பாடு" பற்றி நடந்த சமூக இயக்க சந்திப்பிலும் பேசப்பட்டது. இந்த திட்டத்தை பற்றி விவாதிக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட மற்ற சந்திப்புகள் க்விடோ, எக்வோடொர் FTAA-க்கு எதிராக சேர்ந்து ஒருங்கிணைந்த சந்திப்புகள்- ஃப்ளாரன்ஸ், இதாலியில் நடந்த யூரோபிய சமூக மன்றம்; பெலம், ப்ரேஸிலில் நடந்த அமேசோனியன் சமூக மன்றம்; அதிஸ் அபாபா, ஈதியோபாவில் நடந்த ஆப்பிரிக்க சமூக மன்றம் மற்றும் ஹைதராபாத், இந்தியாவில் நடந்த ஆசிய சமூக மன்றம். இந்த விவாதங்களால் ஏற்படுகின்ற முடிவுகளில் ஆதாரத்தில் பேசி ஆலோசித்து முடிவுகளை எடுக்க, போர்டோ அலக்ரேவில் மாபெரும் சபையை கூட்ட உத்தேசித்து இருக்கிறோம்.

வரலாறுமிக்க நேரம்

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கிற்கு தேவையான அஸ்திவாரத்தை அமைக்க, நாம் வாழும் இந்த வரலாறுமிக்க சமயத்தை பற்றிய தெளிவான அபிப்பிராயம் இருப்பது அவசியம்.

புதிய-சுயேச்சைவாதத்தின் பொருளாதார கொள்கைகள் பொருளாதாரம் மற்றும் சமூக நீதி வழங்குவதில் தோல்வி அடைந்ததால், "வாஷிங்க்டன் கன்சன்சஸ்"-ல் ஏற்பட்ட பொதுவான சம்மதங்களை பலவீனமடைய செய்துவிட்டது. அதே சமயம், அமைப்பை சரிப்படுத்தி, வியாபாரம் மற்றும் நிதி உதவி வழங்குகின்ற WTO, IMF மற்றும் உலக வங்கி போன்ற நிலையங்களும் தங்கள் முக்கியத்துவத்தை வேகமாக இழக்கின்றனர்.

அதே சமயம், புதிய-சுயேச்சை வாதத்திற்கு தெற்கு மற்றும் வடக்கு திசையிலிருந்து பலத்த எதிர்ப்பை நாங்கள் அனுபவிக்கின்றோம், மற்றும் இந்த கொள்கைகளை எதிர்த்து சமூக மற்றும் பொருளாதார நீதி வழங்குப்படுவதற்காக போராடுகின்ற சமூக இயக்கங்கள், தொழில் சங்கங்கள் மற்றும் NGO-க்கள் சர்வதேச நிலைக்கு வந்துவிட்டார்கள். அதே சமயத்தில், பலகாலமாக இருக்கும் சமூக இயக்கங்களும், அரசியல் கட்சிகளும்; அதுவும் விசேஷமாக தெற்கில் இருக்கின்றவை;, தறபோதிருக்கும் சக்திவாய்ந்த, சிக்கலான சூழ்நிலையில், புதிய கொள்கைகள், அமைப்புக்கள் மற்றும் வழிகளை தேடும் போராட்டத்தினால் மிகவும் நெருக்கடியான நிலையில் இருக்கிறார்கள்,

வேறுபாடுகளின் அதகரிப்பு, ஆஃப்கானிஸ்தான் யுத்தம், ஃபிலிப்பைன்ஸ் மற்றும் ஆசியாவின் மற்ற பாகங்களின் அமைக்கப்பட்டிருக்கும் புதிய யுஎஸ் படைத்தளங்கள், மற்றும் இராக்கிற்கு எதிரான போர் எச்சரிக்கைகள்- இவை எல்லாம் வடக்கில் உள்ள பெரிய நாடுகள் தங்கள் ஆதிக்கத்தை உயர்த்திக் கொள்ள செய்யும் முயற்சிகள், முக்கியமாக அமேரிக்க நாடு. லேடின் அமேரிக்காவில், போதை மருந்துக்கு எதிரான யுத்தம் என்ற பெயரில், யுஎஸ் படைகளின் அளவு பெருகிக் கொண்டே இருக்கின்றது. மற்றும் உலகத்தின்

எல்லா பாகங்களிலும், பயங்கரவாதிகளுக்கு எதிராக நடக்கும் யுத்தத்தால், அடிப்படையான அரசியல் மற்றும் தனிப்பட்ட உரிமைகள் பறிக்கப்பட்டு, பயம், பாரபட்சங்கள் மற்றும் ஜாதி கொடுமைகள் பெருகிவிட்டன. இதனாலும், தெற்கு மற்றும் வடக்கில் உள்ள சமூக இயக்கங்கள், தொழில் சங்கங்கள் மற்றும் NGO-க்கள் மத்தியில் புதிய உடன்பாடுகளும், இணக்கமும் ஏற்பட்டு, படைக்களின் பெருக்கம் மற்றும் உலக ஆதிக்கத்திற்கும் உள்ள இணைப்பு வெளிச்சம் காட்டப் படுகின்றது

பொருளாதார ரீதியாக, உலகத்தில் உற்பத்தி அதிகரித்து, லாபம் குறைந்துக்கொண்டே போவதால், ஊழியர் குறைப்பு மிகவும் அதிகரித்து, கார்பரேட் சீரமைப்பு மற்றும் பங்கு விலைகளின் மிகவும் வீழ்ந்த நிலை வந்துவிட்டது.. இந்த சூழ்நிலையில், கார்பரேட் அமேரிக்காவில் மிக உயர்ந்த நிலையில் நடக்கும் ஊழல்கள் வெளிச்சத்திற்கு வருகின்றன, மற்றும் யுஎஸ் முதலீடு மற்றும் யுஎஸ் நிர்வாகத்திற்குள் இருக்கும் நெருக்கமான இணைப்புகளும் தெரிய வருகிறது.

ஜனநாயகமே தற்போது ஆபத்தில் உள்ளது. சுறுசுறுப்பான, சக்திவாய்ந்த ஜனநாயகங்கள் நமக்கு நம்பிக்கை அளித்தாலும், பல நாடுகளில் உயர்குல ஜனநாயகமும், சர்வாதிகாரமும் தான் ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றன. மற்ற இடங்களில், தேர்தலில் வாக்காளர்கள் சதவிகிதம், மிக குறைந்த அளவில் இருப்பதால், ஆதிக்கவாதி மற்றும் ஆதாரமற்ற அரசியல் சக்திகள் பொருளாதார மற்றும் சமூக ஈடுபாடு குறைவினால் லாபம் அடைகிறார்கள். உலக அளவில், உலகத்தில், பல பேருக்கு, மாநிலங்களுக்கு மத்தியில் ஜனநாயகம் உருவாக நம்பிக்கை அளிக்கும், யூனைடட் நேஷன் அமைப்பும் சக்தியற்று செயல்படாமல் இருக்கின்றது. இந்த விஷயம், ஜொன்னாஸ்பர்க்கில் "உறுதியாக நிற்கக்கூடிய மேம்பாடு" பற்றி நடந்த உலக மன்றத்தில், மக்கள் மேம்பாடுக்காக நடந்த சந்திப்பு, முதலாளித்துவம் பெருகின்ற மாதிரியான பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு சாதகமாக முடிவு எடுத்ததால், நிரூபிக்கப்பட்டது,

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கை உருவாக்கும் உத்தேசம்:

உலகம் மிக வேகமாக மாறுகிறது, அதனால்
தெளிவான வழி காட்டி, சரியான ஜனநாயகத்தை, பெண்களுக்கு உரிமையிருக்கும், சர்வதேச, ஏகாதிபதியுமில்லாத ஒரு அட்டவணையுடன் முன்னேற உதவ, நமக்கு புதிய அமைப்புக்கள், முடிவு எடுக்கும் நடவடிக்கைகள் மற்றும் புதிய இயக்கங்கள் தேவை

இதற்கு ஜனநாயகம், அமைதி, பரந்த மனப்பான்மை உடைய, பெண்களுக்கு பாரபட்சம் இல்லாத கொள்கைகளை ஆதரிக்கும், மற்றும் புதிய-சுயேச்சைவாதத்தை எதிர்க்கும் இயக்கங்களின் நெட்வர்க்கை உருவாக்குவது மிகவும் அவசியம். அரசியல் கட்சிகளிடமிருந்து விலகிய இயக்கம் தான் தேவை, அதுவும் இந்த இயக்கத்தின் அங்கமாக இருக்கப்போகும் ஸ்தாபனங்களின் சுய உரிமைகளை மதித்து, மிகவும் தீவிர கொள்கைகளை வைத்துக்கொள்ளாமல் இருக்கணும். அதற்கு அர்த்தம், அரசியலில் சம்பந்தக்கூடாது என்பதும் இல்லை.

2001 மற்றும் 2002-ம் ஆண்டு நடந்த உலக சமூக மன்றங்களில், சமூக இயக்கங்களின் சபைகள், பொதுவான கருத்துக்களுடன் ஒற்றுமையாக பாடுபட முடிவெடுத்தார்கள். இந்த சபைகள் WSF-ல் எல்லா உருப்பினர்களும் பங்கேற்குமாறு சுதந்திரமானதாக இருந்தது, மற்றும் எல்லா ஒப்பந்தங்களும் ஒன்று சேர்ந்து எடுக்கப்பட்டு, எல்லார் சம்மதமும் வாங்கப்பட்டது.

WSF- 2003 சந்திப்பில், நாங்கள் உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கை உருவாக்கும் யோசனையை விவாதிக்க உத்தேசித்திருக்கிறோம். இந்த உத்தேசம் நாங்கள் பொதுவான திட்டவடிவத்தை உருவாக்கி அதன் படி நடக்க விரும்புவதை தெளிவாக்கி, மற்றும் சர்வதேச அளவில் ஒற்றுமையை கொண்டுவர ஒரு கருவியாக விளங்கும். இருந்தாலும், இந்த மாதிரி உத்தேசங்கள் வெற்றியடைய, இயக்கங்கள் அடிக்கடி உலக அளவில் சந்தித்து விவாதித்து சரியான திசையில் நகருவது மிகவும் முக்கியம்..

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க்கின் தேவை என்ன?

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெட்வர்க், நமக்கு நல்ல சூழ்நிலைகளை உருவாக்க உதவி, உலகத்தின் பல வேறுபட்ட சமூக இயக்கங்கள் தற்போதைய நிலை பற்றிய தங்கள் ஆராய்ச்சிகள், அபிப்பிராயங்கள் மற்றும் விவரங்களை பரிமாறிக்கொண்டு, WSF சந்திப்பிற்கு முன்னாலும், பின்னாலும் ஏதாவது பொதுவான அவசர பிரச்சினைகள் மற்றும் செயல்களை நிர்ணயிக்கலாம். நம்மிடையே நடக்கும் விவாதங்கள், பரிமாறல்கள் மற்றும் இணைப்புக்கள் பிறகு மேலும் நிரந்தரமான செயல்களாக மாறலாம்.

இதன் நோக்கம் வேறுபட்ட நாடுகள் மற்றும் கண்டங்கள் மத்தியில் நடக்கும் சந்திப்புக்களின் சமயம் நடக்கும் பரிமாற்றலுகளுடன் நிற்காமல், அவை ஒரு ஆழமான அரசியல் விவாதமாக உருவாகி, அதே நேரத்தில் பரிமாற்றல்களும், பொதுவான செயல்களும் சுலபமாக நடைபெறும் சூழ்நிலை உருவாகி, இந்த இயக்கங்கள் எல்லா கண்டங்களையும் அடைய வழி கிடைக்கணும்.

இதற்கு தேவை, குறைந்தபட்ச இணைப்புப் பாலம் மற்றும் வெப்ஸைட் . ஈ-மைல் மூலம் செயலகங்கள் நடுவில் விவரங்களின் பரிமாற்றம்

இந்த உத்தேசத்தை இங்கிருந்து போர்டோ அலக்ரே வரை விவாதிப்பது

2003 நடக்கும் WSF சந்திப்பிற்கு பிறகு, மேலே குறிப்பிட்டுள்ள உள்நாட்டு மற்றும் கொள்கைப்படி நடக்கும் மன்றங்கள், இந்த உத்தேசத்தை விவாதிக்க சந்திப்புக்களை ஏற்பாடு செய்யப்போகிறோம். இந்த சந்திப்புக்களில் எடுக்கப்போகும் முடிவுகள் மற்றும் உத்தேசங்களை, போர்டோ அலக்ரேக்கே கொண்டு சென்று, போர்டோ அலக்ரேவில் மட்டும் இல்லாமல், உலகம் முழுவதும் ஏற்பட்ட இயக்கங்களின் சந்தப்புகளால் ஏற்பட்ட விளைவால், ஒரு முடிவான சபை கூடவேண்டும்.

2001 மற்றும் 2002-ம் ஆண்டில் எடுத்த நிர்ணயங்களில் கையெழுத்திட்ட ஸ்தாபனங்கள் மற்றும் நெட்வர்க்கின் விவரங்களின் டேட்டா வங்கியை செயலகம் தயாரித்து உள்ளது. ஆனால் மற்ற சமூக இயக்கங்கள், சங்கங்கள், NGO-க்கள் மற்றும் ஸ்தாபனங்களையும் கண்டிப்பிடித்து முன் நிறுத்துவதும் மிகவும் அவசியம்.

உலக அளவில் சமூக இயக்க நெடவர்க்கை உருவாக்குவதை பற்றி WSF சந்திப்பிற்கு முன் நடக்கும் பல உள்நாட்டு நிகழ்ச்சிகளில் விவாதிக்க மற்றும் பேச தூண்டும் ஒரு தொகுப்பை தயார் செய்து உள்ளோம். காரணம் WSF சந்திப்பில், சமூக இயக்கங்களின் சபை, NGO-க்கள் மற்றும் தொழில் சங்கங்கள் இந்த உத்தேசத்தின் முடிவான நிலையை ஏற்றுக்கொள்ள கேட்டுக்கொள்ள படுவார்கள்

CUT-பிரேசில், MST- பிரேசில்; வர்ல்ட் மார்ச் ஆஃப் விமன்- க்யூபக், ATTAC-ஃப்ரான்ஸ், மற்றும் ஃபோகஸ் ஆன் தி க்ளோபல் சௌத், தாய்லாந்து.

குறிப்புகள்:

1.http://www.focusweb.org/publications/2001/Porto%20Alegre%20Call%20for%20 Mobilisation.htm

2. http://www.focusweb.org/publications/2002/Porto%20Alegre%20II -Call%20of%20social%20movements.htm

3. இந்த தொகுப்பில் கையெழுத்து போட்டவர்களின் பங்கு, இந்த விவாதத்தை நடக்கவைக்க மாத்திரமே, மற்றும் நாங்கள் எந்த கட்டளையும் ஏற்கவில்லை.

TELEGU

ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల నెట్‌వర్క్ నిర్మాణం
చర్చనీయాంశ ప్రతిపాదన

మూలస్థానం

ప్రపంచవ్యాపితంగా వందలాది సామాజికోద్యమాలు, యన్జీవో సంస్థలు, ట్రేడ్‌యూనియన్‌లు పనిచేస్తున్నాయి. ఈ సంస్థలకు ప్రాతినిధ్యం వహిస్తూ వేలాదిమంది ప్రతినిధులు ప్రథమ ప్రపంచ సామాజిక సమావేశానికి (World Social Forum) హాజరయ్యారు. ఒకే వేదికమీదికి వచ్చి ఐక్యతా నినాదాన్ని ఎలుగెత్తి చాటారు. సామాజిక ఉద్యమాల ఐక్యతకు పోర్టో ఎలెగ్రే పిలుపును పునరుద్ఘాటించారు. ఇది అత్యంత ప్రధానమైన, ముఖ్యఘటన.

నయాస్వేచ్ఛావాదాన్ని వ్యతిరేకిస్తూ చర్చలు జరిపి ప్రతిపాదనలు చేసే అన్ని సంస్థలకు ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్ వేదికను ఏర్పాటు చేస్తుంది. చర్చించడానికి ఎజెండా హంశాలను పొందుపరుస్తుంది. ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్ తన చార్టులో చూపినట్లుగా నిర్దిష్టమైన సూత్రాలను, కార్యాచరణను చెప్పదు, ఆశించదు. అలాగని తటస్థంగానూ ఉండదు. సభికులు తమపేరుతో తాము సబబని భావించిన రీతిలో ప్రకటనలు చేయవచ్చు, కార్యాచరణను ప్రతిపాదింపవచ్చు. ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్ కార్యాచరణను గందరగోళం చేయనంతమేరకు ఎన్ని ప్రకటనలనైనా చేయవచ్చు.

ప్రపంచమంతటా వ్యాపించివున్న నయాస్వేచ్ఛా విధానాల కారణంగా ఉత్పన్నమైన పరిణామాలను భేరీజువేయడానికి జరిపిన చర్చల అనంతరం సామాజిక శక్తులను సమీకరించడానికి ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్ పిలుపు నిచ్చింది. ప్రపంచ బ్యాంకు, అంతర్జాతీయ ద్రవ్యనిధి సంస్థ నిర్వహించిన సభలు-సమావేశాలు, అంతర్జాతీయ వాణిజ్య సంస్థ జరిపిన మినిస్టీరియల్ మీటింగ్, జెనీవాలో జి-8 మహాసభలు మాకు ఉత్తేజాన్ని కలిగించాయి. తద్వారా 'సామాజికోద్యమాలకు' 2001 పోర్టో అలెగ్రే పిలుపు నివ్వడం జరిగింది.

లాటిన్ అమెరికాలో గ్రామీణ సంస్థల సమాఖ్య మహాసభ జరిగింది. ఆ తదనంతరం, ఆగస్టు 2001 సంవత్సరంలో సామాజిక ఉద్యమాల అంతర్జాతీయ మీటింగు పోర్టో అలెగ్రో విధానంలో

మెక్సికోలో జరిగింది. CUT and MST అనే బ్రెజిల్ సంస్థలు, మరియు ఎటాక్-ఫ్రాన్స్ అండ్ ఫోకస్ ఆన్ గ్లోబల్ సౌత్ - అనే థాయ్‌లాండ్ సంస్థా ఏర్పాటు చేసిన ఈ మిటింగు పోర్ట్ అలెగ్రో 2001 మీటింగ్ నిర్ణయాలను బలోపేతం చేశాయి. చర్చించడానికి సదవకాశాన్ని కలుగజేశాయి. హాజరైన ప్రముఖుల రాజకీయ, సాంస్కృతిక, భాషా విభేదాల దృష్ట్యా ప్రతిపాదనలను చర్చించే సదవకాశాన్ని కలుగజేశాయి.

సెప్టెంబర్ 11 తర్వాత నయా-స్వేచ్ఛావాద గ్లోబలైజేషన్‌కు వ్యతిరేకంగా జాన్యువరి 11న జరిగిన రెండవ ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్ ఒక ప్రముఖ అంతర్జాతీయ ఘటన. 50,000 మందికి పైగా ప్రజలను ప్రపంచవ్యాపితంగా ఒకే వేదికపైకి తీసుకువచ్చి అపూర్వ విజయాన్ని సాధించింది. అంతర్జాతీయ సౌభ్రాతృత్వాన్ని నెలకొల్పడంలోను, వ్యతిరేకతను సమీకరించడంలోనూ ఎన్నడూలేని విజయాన్ని సాధించింది. తిరిగి 2002లో వందలాది సామాజికోద్యమాలు, యన్జీవో మరియు ట్రేడ్‌యూనియన్లు ఐదురోజులపాటు సమావేశమై కార్యాచరణ పిలుపు రచనకై ఉపక్రమించాయి. సామాజిక ఉద్యమాల రెండవ పిలుపులో మిలిటరీ శక్తుల పెంపుదలను, యుద్ధంపై మన వ్యతిరేకతను, నయా-స్వేచ్ఛాయుత పెట్టుబడిదారీ విధానా న్ననుసరించడంవల్ల రాజకీయార్థిక సంక్షోభంలో ఇరుక్కుపోయిన అర్జెంటైనా, ఎన్రాన్‌లో కుప్పకూలిపోయిన అమెరికా కార్పోరేషన్ గురించి నొక్కిచెప్పాయి.

రాబోయే సంవత్సరంలో, ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్‌ను నిర్వహించడానికి, కార్యక్రమాన్ని సమన్వయపర్చడానికి MST మరియు CUTలు ఒక కార్యదర్శివర్గాన్ని, కార్యాలయాన్ని స్థాపించడానికి ముందుకు వచ్చాయి.

పోర్ట్ అలెగ్రేకు సామాజికోద్యమాలు ఎలా కలసి వచ్చాయో చర్చించడానికి కార్యవర్గ కార్యాలయం చొరవతో చర్చావేదికను ప్రారంభించింది. ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్‌తో ఎన్ని స్పష్టమైన భిన్నాభిప్రాయాలున్నా శాశ్వతప్రాతిపదికపై కార్యక్రమం చేపట్టే అవసరాన్ని నొక్కి చెప్పింది.

"సామాజిక ఉద్యమాల నెట్‌వర్క్"ను స్థాపించడానికి ఒక ప్రతిపాదన రూపంలో ఈ సలహా ఇవ్వబడింది. ఈ పద్ధతి ఇంకా ప్రాథమిక దశలోనే ఉంది. ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్ అనేక ప్రాంతీయ, సమస్యాత్మక ఘటనలను ప్రామోట్ చేయబోతోంది. ఈ ఘటనలపై ప్రాంతీయంగానూ, గ్లోబల్‌స్థాయిలోనూ చర్చలు జరపాలని ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల నెట్‌వర్క్ యోచిస్తోంది.

ఈ పత్రరచనకు ముందే ఇందులోని కొన్ని హంశాలు ఆగస్టు 10-12 తారీఖుల్లో బ్యాంకాక్‌లో జరిగిన ఆసియా సామాజిక ఉద్యమాల మీటింగ్‌లోను, ఆగస్టు 2002లో జొహాన్స్‌బర్గ్‌లో జరిగిన ప్రపంచ సామాజిక ఉద్యమాల మహాసభలోనూ ప్రస్తావించబడ్డాయి. ఈ ప్రతిపాదనను చర్చించడానికి సామాజిక ఉద్యమాల సమీకరణ సందర్భంగా క్విటో (ఈక్వెడార్)లోనూ; ఐరోపా సామాజిక ఫోరమ్ సందర్భంగా ఫ్లారెన్స్ (ఇటలీ)లోనూ; అమెజాన్ సామాజిక ఫోరమ్ సందర్భంగా బెలెమ్ (బ్రెజిల్)లోను; ఆఫ్రికన్ సామాజిక ఫోరమ్ సందర్భంగా అడిస్ అబాబా (ఎథియోపియా)లోనూ; ఆసియా సామాజిక ఫోరమ్ సందర్భంగా హైదరాబాద్ (భారతదేశం)లోనూ సభలు నిర్వహించాలని నిర్ణయించబడింది. చర్చల పర్యవసానాల ననుసరించి పెద్దయెత్తున పోర్టో అలెగ్రేలో చివరి మహాసభ జరిపి తీర్మానాలు చేయాలని మా సంకల్పం.

చారిత్రక క్షణం

ప్రపంచ సామాజిక ఉద్యమాల నెట్‌వర్క్‌కు కనీస పునాది నిర్మించాలంటే మనం నివసిస్తున్న చారిత్రక కాలమాన పరిస్థితులపై స్పష్టమైన అవగాహన ఉండడం అవసరం.

ఆర్థిక సామాజిక న్యాయాన్ని స్థాపించడానికి చేపట్టిన నయా-స్వేచ్ఛావాద ఆర్థిక విధానాలు విఫలమైనాయి. ఆర్థిక సామాజిక న్యాయం బలహీనపడింది. అదేసమయంలో ప్రపంచ ఆర్థిక స్థితుగతులను శాసించగల ప్రపంచ వాణిజ్యసంస్థ, అంతర్జాతీయ ద్రవ్యసంస్థ, ప్రపంచ బ్యాంకు త్వరితగతిని ప్రతిష్ఠను కోల్పోయాయి.

నయా-స్వేచ్ఛావిధానం, సామాజికోద్యమాలు, ట్రేడ్‌యూనియన్లు, యన్జీవోలు, సామాజిక ఆర్థిక న్యాయాల గ్లోబలైజేషన్‌కు జరిగే ప్రయత్నాలకు ఉత్తర దక్షిణ భారతాల్లో తీవ్రమైన వ్యతిరేకత కనబడుతోంది. అదే సమయంలో ఉత్తరభారతంలో ఆచారప్రదమైన ఉద్యమాలు, రాజకీయపార్టీలు కొత్త పద్ధతులను ప్రవేశపెట్టడంలో సంక్షోభా న్నెదుర్కొంటున్నాయి. నూతన క్లిష్టపరిస్థితుల్లో పోరాటపద్ధతులను నిర్ణయించుకోలేకపోతున్నాయి.

ఆఫ్ఘనిస్తాన్‌లో యుద్ధం, ఫిలిప్పైన్స్‌లోను ఇతర ఆసియా దేశాల్లోనూ అమెరికా సైనిక స్థావరాల ఏర్పాటు, ఇరాక్‌పై బెదరింపులు మొదలైన చర్యలన్నీ అగ్రరాజ్యాలు, అందులోనూ ముఖ్యంగా అమెరికా ఆధిపత్యాన్ని పునరుద్ధరించడానికే ప్రారంభించబడ్డాయి. లాటిన్ అమెరికాలో "ఔషధాలపై యుద్ధం" పేరుతో యుద్ధస్థావరాలను నెలకొల్పింది. ఇతర ప్రపంచంలో "ఉగ్రవాదంపై యుద్ధం" పేరుతో హింసాకాండను ప్రోత్సహిస్తూ పౌరసత్వ హక్కులను కాలరాస్తోంది. యుద్ధోన్మాదాన్ని, జాతులమధ్య ఉన్మాదాన్ని పెంచి పోషిస్తోంది. ఈ చర్య సామాజిక శక్తుల పునరేకీకరణకు, ట్రేడ్‌యూనియన్ల ఏకీకరణకు దోహదపడుతోంది.

ప్రపంచవ్యాపిత పెట్టుబడిదారీ విధానానికి, సైనికశక్తుల సమీకరణకు దారిచూపుతోంది. ప్రపంచవ్యాపిత గ్లోబలైజేషన్ అనుసరించడంవల్ల మనకు కలిగిన దుష్ఫలితా లివి.

ఆర్థికంగా, గ్లోబలైజేషన్‌కూడా పెద్ద సంక్షోభాన్ని ఎదుర్కొంటోంది. ఉత్పత్తులు విపరీతంగా పెరిగి, లాభాలు తగ్గిపోయాయి. తద్వారా అనేక సంస్థలు మూతబడిపోతున్నాయి. కార్పొరేట్ ఆఫీసులు పునర్నిర్మితమవుతున్నాయి. షేర్లధరలు కూలిపోతున్నాయి. అమెరికా కార్పొరేట్ ఆఫీసులో పెద్దయెత్తున జరుగుతున్న అవినీతి వెలుగులోకి వచ్చింది. అమెరికా పెట్టుబడులకు, పరిపాలనా వ్యవస్థకు మధ్యవున్న సన్నిహిత లావాదేవీలు బయటకు వచ్చాయి.

ప్రజాస్వామ్యం ప్రమాదంలో పడింది. సుస్థిర ప్రజాస్వామ్య వ్యవస్థలు ఎంతో కొంత ఆశాజనకంగా ఉన్నా, అనేక ఇతర దేశాల్లో నామామాత్రపు ప్రజాస్వామ్యమో లేక నియంతృత్వమో రాజ్యమేలుతోంది. మిగిలిన దేశాల్లో ఓటర్లసంఖ్య బాగా తగ్గిపోయింది. ఫాసిస్టు, సూత్రబద్ధ రాజకీయపార్టీలు ఆర్థిక సామాజిక కారణాల పేరుతో ఇబ్బడిముబ్బడిగా లాభాల నార్జిస్తున్నాయి. అంతర్జాతీయంగా అమెరికా విధానం చాలామందికి ప్రజాస్వామ్యపు చివరి ఆశాకిరణం. ఈ ఆశాకిరణంకూడా తన ప్రభావం కోల్పోయింది. ఈ విషయం జొహాన్స్‌బర్గ్ మహాసభలోనే బయటపడింది.

సామాజిక ఉద్యమాల ప్రపంచ నెట్‌వర్క్ ఏర్పాటుకై ప్రతిపాదన:
ప్రపంచం త్వరితగతిన మారుతోంది. మనకు కొత్త నిర్మాణాలు కావాలి. నిర్ణయాలు చేయడానికి కొత్త విధానాలు చేపట్టాలి. కొత్త ప్రక్రియలను అవిష్కరించాలి. సమూల మార్పులకు దోహదం కలిగించగలగాలి. అంతర్జాతీయంగా సామ్రాజ్యవాద వ్యతిరేక పంథాను చేపట్టే దిశగా నేడు ప్రపంచం మారుతోంది.

ఇందుకు ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల నెట్‌వర్క్ ప్రణాళిక రూపొందించడం అవసరం. ఆ ప్రణాళిక విస్తృత ప్రజాస్వామ్య, శాంతి ప్రయోజనాలను కాపాడేదిగా ఉండాలి. నయా-స్వేచ్ఛావాదాన్ని తిప్పికొట్టాలి. ఏ రాజకీయపార్టీలకూ సంబంధంలేని ఉద్యమం కావాలి. సర్వస్వతంత్రంగా వ్యవహరించగలగాలి. ఆ ఉద్యమానికి ఏ సిద్ధాంతాలూ ఉండరాదు. అలాగని రాజకీయ చైతన్యం లేదని కాదు.

2001, 2002 సంవత్సరాల్లో ప్రపంచ సామాజిక ఫోరమ్‌లు జరిగినప్పుడు సామాజికోద్యమాల సభలు కొన్ని తీర్మానాలు చేశాయి. అలగే కొన్ని సాధారణ

సూత్రీకరణలుకూడా చేశాయి. ఈ సభల్లో అందరికీ ప్రవేశం కలుగజేయబడింది. అనేక సమిష్టి నిర్ణయాలు చేయబడినాయి. సభచే ఆమోదింపబడినాయి.

2003 లో జరగబోయే ప్రపంచ సామాజిక ఉద్యమాల ఫోరమ్‌లో ఒక నెట్‌వర్క్‌ను నిర్మించే విషయమై ప్రతిపాదించబోతున్నాం. సామాజిక ఉద్యమాల అంతర్జాతీయ సమీకరణకు ఈ ప్రతిపాదన ఒక ఉపకరణంగా ఉపయోగపడాలి. అంతర్జాతీయ స్థాయిలో సామాజికోద్యమాలకు స్పష్టమైన వేదిక కావాలి. అయితే అలాంటి ప్రతిపాదన అందరూ పాల్గొన్నప్పుడే విజయవంతం కాగలదు.

ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల నెట్‌వర్క్ ఉండవలసిన ఆవశ్యకత

ప్రపంచంలో వివిధ దేశాలమధ్య ఎంతో వైవిధ్యం ఉంది. వివిధ వాతావరణాల్లో అనేకానేక సంస్కృతులు అమల్లో ఉన్నాయి. ఒక సమిష్టి వేదిక అంటూ ఉంటే అభిప్రాయాల నిచ్చి పుచ్చుకోవచ్చు. ఉద్యమ తీరుతెన్నులను విశ్లేషించుకోవచ్చు. తమతమ దేశాల ఉద్యమానుభవాలను సమాచార రూపంలో అందించుకోవచ్చు. పరస్పరం చర్చలు జరుపుకోవచ్చు. సుదీర్ఘకాలం ఈ పద్ధతి ననుసరించవచ్చు.

అనేక దేశాల్లో అనేక రీతుల్లో ఉద్యమాలు జరుగుతున్నాయి. వీటినన్నింటిని అనుసంధానించి ఏకత్రాటిపై తీసుకువచ్చి సమాంతరంగా నిర్ణయాత్మకమైన చర్యలు చేపట్టవచ్చు. సమాంతర సమిష్టి నిర్ణయాలను అన్ని ఖండాలకు వ్యాపింపజేయవచ్చు. ఇదే ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల ఫోరమ్ లక్ష్యం.

ఇలా జరగాలంటే కనీసం ఉద్యమాలమధ్య పరస్పర సహకారం అవసరం. వెబ్‌సైట్ ద్వారా, ఇ-మెయిల్, కార్యవర్గ కార్యాలయంద్వారా సమాచార మార్పిడి అవసరం.

ఇక్కడినుండి పోర్టో అలెగ్రేకు ప్రతిపాదన

2003లో జరుగబోయే ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల ఫోరమ్‌కు అభిముఖంగా, ప్రతి రాష్ట్రంలో అన్ని హంశాలపై చర్చలు చేద్దాం, సభలు జరుపుదాం. తీర్మానాలుచేసి పోర్టో అలెగ్రేలో ప్రవేశపెడదాం. అన్నిచోట్ల చేసిన తీర్మానాలకు పోర్టో అలెగ్రే కేంద్రమై ప్రపంచ సామాజికోద్యమాల సమస్యలను ప్రతిబింబిస్తుంది.

కార్యవర్గ కార్యాలయం 2001, 2002 సంవత్సరాల ప్రణాళికలపై సంతకం చేసిన ఉద్యమాల

పట్టికను తయారుచేసింది. అందులో ఇతర ఉద్యమాలను, యూనియన్లను, యన్జీవో, మరియు ఇతర ఉద్యమాలను గుర్తించే చొరవ తీసుకోవాలి.

చర్చించడానికి అనువుగా ఈ పత్రాన్ని రాబోయే ప్రపంచ సామాజిక ఉద్యమాల ఫోరమ్ నాటికి తీసుకువస్తున్నాం. ఉద్యమ కార్యకర్తలను, నిర్మాతలను, యన్జీవో, ట్రేడ్‌యూనియన్లను ఈ ప్రతిపాదనపై తుదిరూపం ఇవ్వాలని కోరుతున్నాం.

CUT - బ్రెజిల్; MST - బ్రెజిల్; వర్ల్డ్ మార్చ్ ఆఫ్ ఉమెన్- క్యూపక్; ATTAC - ఫ్రాన్స్‌చ మరి ఫోకస్ ఆన్ గ్లోబల్ సౌత్ - థాయ్‌లాండ్

గమనిక:

(1) http://www.focusweb.org/publications/2001/Porto%20Alegre%20Call%20for%20Mobilisation.htm

(2) http://www.focusweb.org/publications/2002 Porto%20Alegre%20II-Call% 20of% 20social% 20movements.htm

(3) ఈ పత్రంపై సంతకం చేసినవారు చర్చలలో మాత్రమే పాల్గొనాలి. అంతకుమించి వారినుండి మరేదీ ఆశించడం లేదు.

B E N G A L I

সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওয়ার্ক গঠন

আলোচনার জন্য একটি প্রস্তাব

উৎস

প্রথম বিশ্ব সামাজিক ফোরামের সময়, কয়েকশত সামাজিক আন্দোলনে হাজারেরও বেশী লোক প্রতিনিধিত্ব করেছেন, NGO-এর এবং সারা বিশ্বের ট্রেড ইউনিয়নগুলি এক সাধারণ সমাবেশে একত্রিত হয়েছিল। এক শক্তিশালী ঐক্যের ভাব নিয়ে গতিময়তার জন্য "সামাজিক আন্দোলনে পোর্টো অ্যালগ্রির আহ্বান অনুমোদন করেছিল"। (১) এটি একটি অদ্বিতীয় ও গুরুত্বপুর্ণ মুহূর্ত ছিল।

বিশ্ব সামাজিক ফোরামটি নতুন উদারনীতির বিরুদ্ধে একত্রিত হতে, তর্কবিতর্ক করতে ও মনোনীত করতে জায়গা, আলোচ্য বিষয়সূচী ও পরিস্থিতি দেয়। সামগ্রিকভাবে এই ফোরামটি নির্দিষ্ট স্থান বা কার্য দিতে পারে নাই, কিন্তু এটি নিরপেক্ষ নয়, যেমন বিশ্ব সামাজিক ফোরাম ব্যবস্থার মূলনীতিতে ও অধিবেশনের কর্মসূচীতে দেখানো হয়েছে। বিবৃতি, ঘোষণা ও কর্মের বিষয়ে, অংশগ্রহনকারীরা নিজেদের নামে স্পষ্ট প্রবর্তনের উদ্দেশ্যে সংগঠন করতে স্বাধীন, যতক্ষণ না এটি বিশ্ব সামাজিক ফোরামের ভূমিকার সঙ্গে তালগোল না পাকায়।

২০০১ এর সামাজিক আন্দোলনের জন্য পোর্টো অ্যালগ্রির আহ্বানের এই ছিল মূলনীতি। যা ধারাবাহিক আলোচনা ও তর্কবিতর্কের পরে সারা বিশ্বে নতুন উদারনীতির পরিণাম নির্ধারণ করে। সামনের বছরে ধারাবাহিক প্রতিষ্ঠানগত ঘটনাগুলির বিরুদ্ধে সচল করতে সামাজিক আন্দোলনকে আহ্বান করেছিল। যেমন বিশ্ব ব্যাঙ্ক ও IMF-র বাৎসরিক সভা, WTO-র সরকারী সভা ও জেনোয়াতে G8-র শীর্ষ সম্মেলন।

পোর্টো অ্যালগ্রির গঠনের পদ্ধতির জন্য CLOC-র পরে ২০০১-র আগষ্ট মাসে মেক্সিকোতে সামাজিক আন্দোলনের জন্য আন্তর্জাতিক সভা ছিল। এই সভা ব্রজিলের CUT ও MST, ফ্রান্সের ATTAC এবং থাইল্যান্ডের Focus on the Global South আহ্বান করেছিল। পোর্টো অ্যালগ্রির ২০০১ -এর নির্ণয় আরও শক্তিশালী করতে অংশগ্রহনকারীদের ভাষা, রাজনৈতিক ও সাংস্কৃতিক তারতম্যের কথা মনে রেখে আমাদের তর্কবিতর্ক ও প্রস্তাব গঠন করার সুযোগ দিয়েছিল।

২০০২-এর জানুয়ারী মাসে দ্বিতীয় বিশ্ব সামাজিক ফোরাম ছিল প্রথম বড় আন্তর্জাতিক ঘটনা যা ১১ সেপ্টেম্বরের পরে বিশ্বব্যাপী নতুন উদারনীতিকে বাধা দিয়েছিল। এটি প্রচন্ড সফল হয়েছিল, সারা বিশ্বের ৫০০০০ হাজারের বেশী জনগণকে একত্রিত করেছিল এবং আন্তর্জাতিক সংগ্রাম এ সংহতি গঠনের কাজে গভীর প্রতিশ্রুতি স্পষ্ট করেছিল। ২০০২-এ আবার কয়েকশত সামাজিক আন্দোলন, NGO এবং ট্রেড ইউনিয়নগুলি পাঁচদিনের জন্য মিলিত হয়েছিল কার্যের জন্য সাধারণ আহ্বান প্রস্তুত করতে। সামাজিক আন্দোলনের দ্বিতীয় আহ্বান (২) সামরিক শাসনে জোর দেওয়া এবং যুদ্ধের প্রতিবাদ করা, নতুন উদারনীতির অসফলতাকে আলোকপাত করেছিল পুঁজিবাদ স্পষ্ট করেছিল, আর্জেন্টিনার রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক সংকট এবং US corporation, Enron ধ্বংস করে।

এই সময়ে, MST ও CUT স্বেচ্ছাসেবা করেছিল সচিববর্গ প্রতিষ্ঠা করতে, আগামী বছরে ও ২০০৩-এর সময়ে বিশ্ব সামাজিক ফোরাম সামাজিক আন্দোলনের সম্মেলনগুলি সমন্বয় সাধন করতে।

সচিববর্গ প্রস্তাব করেছিল যে আমরা তর্ক বিতর্কের প্রর্বতন করি যাতে করে সামাজিক আন্দোলন পোর্টো অ্যালগ্রিতে একত্রিত করতে শুরু করেছিল যা আরও স্পষ্ট এ স্থায়ীর দিকে পরিবর্তিত হতে পারত, যখন এই প্রব৪তক ও বিশ্ব সামাজিক ফোরামের তফাৎ পরিষ্কারভাবে বাঁচিয়ে রেখেছে।

এই মন্তব্য এখন সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওর্য়াক প্রতিষ্ঠা করার প্রস্তাব হিসাবে আকারদান করেছে। এই পদ্ধতি প্রথম ধাপে এবং এই রচনার উদ্দেশ্য বিভিন্ন দলতে আঞ্চলিক ও বিশ্বের আলোচনায় ব্যস্ত করা এই ধারণা সম্বন্ধে এবং এক পদ্ধতি তৈরী করা যা উর্ধ্বে আসা আঞ্চলিক ও বিশ্ব সামাজিক ফোরাম দ্বারা উন্নত করার উদ্দেশ্যে প্রধান্য দেয়।

RBF2
07650
COMMUNITY HEALTH C
LIBRARY AND DOCUMENTATION UNIT

এই রচনার খসড়া করার আগে, এমন কিছু ধারণা জেগেছিল আগষ্টের ১০-১২ তারিখে ব্যাঙ্ককে অনুষ্ঠিত এশিয়ান সামাজিক আন্দোলনের সভায়, ২০০২-এর আগষ্ট মাসে জোহানস্‌বার্গে বিশ্ব শীর্ষ উন্নতি বজায় রাখতে, যেখানে সামাজিক আন্দোলনের এক সভা ডাকা হয়েছিল। এই প্রস্তাব সম্বন্ধে আলোচনা করার জন্য অন্য সভাগুলির কার্যসূচী নির্ধারন করা হয়েছে ইকুয়েডরের কুয়েটোতে
FTAA- র বিরুদ্ধে গতিময়তার সময়; ইটালীর ফ্লোরেন্সে ইউরোপিয়ান সোসাল ফোরামের সময়; ব্রাজিলের বেলেমে আমাজোনিয়ান সোসাল ফোরামের সময়; ইথিওপিয়ার আডিস আবাবাতে আফ্রিকান সোসাল ফোরামে এবং ভারতের হায়দ্রাবাদে এশিয়ান সোসাল ফোরামের সময়। ক্রম বিকাশের উপর নির্ভর করে এবং তর্কবিতর্কের ফলাফলে আমরা পরিকল্পনা করেছি পোর্টো অ্যালগ্রিতে এক প্রদান সমাবেশের আহ্বান করে আলোচনার সিদ্ধান্ত নিতে এবং সংকল্পাদি গ্রহন করতে।

ঐতিহাসিক মুহূর্ত

সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওর্য়াকের নূন্যতম ভিত্তি গঠন করতে, আমাদের জীবনের ঐতিহাসিক মুহূর্তের এক পরিষ্কার চিত্রের প্রয়োজন।

অর্থনৈতিক ও সামাজিক ন্যায়বিচারের উন্নতি করতে নতুন অর্নৈতিক উদারনীতির অসফলতা ঐক্যকে দুর্বল করেছে "ওয়াশিংটন কনসেনশাস"-এ। একই সময়ে একাধিক পক্ষ জড়িত প্রতিষ্ঠানগুলি গঠন সংক্রান্ত বিন্যাস, ব্যবসায় এবং আর্থিক উদারনীতির উন্নতি করছে, বিশেষভাবে WTO, IMF এবং বিশ্বব্যাঙ্ক দ্রুত তাদের অকৃত্রিমতা হারাচ্ছে।

যুগপৎভাবে, আমরা জনগণের মধ্যে এক প্রচন্ড জাগরণ দেখছি নতুন উদারনীতির বিরুদ্ধে উত্তর ও দক্ষিণ উভয় দিকে এবং সামাজিক আন্দোলন, ট্রেড ইউনিয়ন আন্তর্জাতিকিকরণে এবং NGO এইসব নীতিকে বাধা দিচ্ছে এবং সামাজিক ও আর্থিক ন্যায়ের জন্য কাজ করছে। যদিও একই সময়ে অনেক "ঐতিহ্যমত সামাজিক আন্দোলন " ও রাজনৈতিক দলগুলি, বিশেষকরে উত্তরে, তারা নতুন রণনীতি গঠনের উন্নতির জন্য সংগ্রাম করে সংকটের সম্মুখীন হচ্ছে এবং কর্মশীল ও জটিল পরিস্থিতির জন্য দায়ী।

এক পাক্ষিকয়তার জাগরণ, আফগানিস্থানে যুদ্ধ, ফিলিপিন্সে US -এর নতুন সৈন্য বাহিনীর প্রতিষ্ঠা এবং এশিয়ার অন্য অংশে এবং ইরাকের বিরুদ্ধে যুদ্ধের ভয় প্রদর্শন এসব কিছুই উত্তরের বড় দেশে বিশেষ করে US সার্বভৌম শাসনে বলীয়ান করার প্রচেষ্টা। ল্যাটিন আমেরিকার US সৈন্যবাহিনীর উপস্থিতি মিথ্যা ওজর করেছে "মাদকদ্রব্যের বিরুদ্ধে যুদ্ধ" এবং বিশ্বের সবখানে "সন্ত্রাসের বিরুদ্ধে যুদ্ধ" মূল

রাজনীতি ও নাগরিকদের অধিকারে অবমাননায় উত্তেজিত করেছে এবং বিদেশীদের সম্বন্ধে অহেতুক ভয় ও জাতিবাদের ভয় সৃষ্টি করেছে। এটি নতুন মৈত্রী ও সমধর্মিতা জাগাচ্ছে সামাজিক আন্দোলন, ট্রেড ইউনিয়ন ও উত্তর, দক্ষিণের NGO-র মধ্যে এবং সামরিকীকরণ ও বিশ্ব পুঁজিবাদের মধ্যে সূত্র তুলে ধরেছে।

অর্থনৈতিকভাবে, বিশ্বপদ্ধতিতে অতিরিক্ত উৎপাদনের ও লাভ কম হওয়ার কঠোর সংকট চলছে ফলে কাজে কম হচ্ছে, সংস্থা পুর্নগঠন করছে এবং শেয়ার মূল্য ধ্বংস হচ্ছে। এই প্রসঙ্গে আমেরিকা সংস্থার অবিশুদ্ধতা চরম পর্যায়ে এখন বেরিয়ে আসছে, US পুঁজি ও US প্রশাসনের মধ্যে আভ্যন্তরীণ সূত্র।

গণতন্ত্রই ভয়ের মধ্যে। প্রগতিশীল গণতন্ত্র আমাদের আশা দেয়, তবুও অনেকদেশ গণতন্ত্র বেছে নেয় বা একনায়কত্ব বিজয়লাভ করে। অন্যদিকে, ভোটারদের কার্যভার গ্রহন করতে এগিয়ে আসা কম, সমবাদভোগ বিরোধী ও রাজনৈতিক দলগুলি বুনিয়াদ অর্থনৈতিক ও সামাজিক প্রান্তীয়করণ নিজেদের কাজে লাগাতে সক্ষম। আন্তর্জাতিকভাবে, ইউনাইটেড রাষ্ট্র পদ্ধতি - যা অনেকের কাজে রাষ্ট্রগত গণতন্ত্রের শেষ আশা - ক্ষমতাহীন ও অপ্রভাবী, জোহানস্‌বার্গে World Summit on Sustainable Development এর সাক্ষ্য দেয়, যেখানে সংস্থাকেন্দ্রীক অর্থনৈতিক বৃদ্ধির প্রয়োজন, লোক কেন্দ্রীক উন্নতির বিষয়সূচীকে অন্যপথে নিয়ে গিয়েছিল।

সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্বনেটওয়্যাক গঠন করার প্রস্তাব

বিশ্ব খুব তাড়াতাড়ি পরিবর্তিত হচ্ছে এবং আমাদের দরকার নতুন গঠন, নির্ণয় করার পদ্ধতি ও স্পষ্ট করার নতুন রচনা ও প্রাথমিক গণতান্ত্রিক সম্পাদনা করা, নারী জাগরণ সর্মথন, আন্তর্জাতিক ও অসাম্রাজ্যবাদী বিষয়সূচী।

এরজন্য দরকার আন্দোলনের জন্য নেটওয়্যাক গঠন যা চতুঃস্পার্শিকভাবে গণতন্ত্র ও শান্তি প্রতিপাদন করে এবং যা বিশাল, নারীজাগরণ ও উদারনীতির বিরুদ্ধে। আমাদের এক আন্দোলন দরকার যা রাজনৈতিক দল থেকে স্বাধীন, যা প্রতিষ্ঠানগুলি আন্দোলন গঠন করার স্বশাসনকে সম্মান করে এবং ভাবমূলক নয়। তা রাজনৈতিক নয়।

২০০১-২০০২-এর বিশ্ব সামাজিক ফোরামের সময়ে, সামাজিক আন্দোলনের সমাবেশগুলি সাধারণ ব্যাখ্যার সমাধান গ্রহন করা স্পষ্ট করেছে এবং সাধারণ গতিশীলকরণের শপথ করেছে। বিশ্ব সামাজিক ফোরামে এই সমাবেশগুলি সব প্রতিনিধিদের জন্য খোলা ছিল এবং যৌথভাবে চুক্তি গঠন করা হয়েছিল এবং সমাবেশগুলি সমর্থন করেছিল।

২০০৩-এর বিশ্ব সামাজিক ফোরামের সময়ে, সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওর্য়াক সৃষ্টির আলোচনার প্রস্তাব করি। এই প্রস্তাব এক সাধারণ কাঠামো গঠন করার আমাদের ইচ্ছার ইঙ্গিত, আন্তর্জাতিক গতিশীলকরণের এক উল্লেখ, এক অস্ত্র; যাই হোক না কেন এমন প্রস্তাব বিশ্বের চারদিকের আলোচনা ও তর্কবিতর্কের মধ্যে আন্দোলন দ্বারা সফল হতে পারে।

সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওর্য়াক কেন দরকার?

সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওর্য়াক আমাদের অবস্থার উন্নতির সাহায্য করতে পারে সুতরাং বিশ্বের বিভিন্ন সামাজিক আন্দোলনে সংকটমুহূর্তে বিশ্লেষণ, মতামত ও তথ্য বিনিময় করতে পারে এবং বিশ্ব সামাজিক ফোরাম সভায় আগে ও পরে প্রয়োজনীয় কার্য ও কিছু অগ্রাধিকার ভাগ স্থাপন করে। আমাদের মধ্যে বিতর্ক, বিনিময় ও সমশ্রেণী আরও স্থায়ী পদ্ধতি হতে পারে।

এর উদ্দেশ্য বিভিন্ন দেশ ও মহাদেশে আন্দোলনের মধ্যে কাহিনীর সম্মুখীন হওয়া, গভীর রাজনৈতিক তর্ক করতে, সমান্তরিক কাঠামো গঠন করতে, বিনিময় সহজতর করতে এবং সাধারণ কাজ এবং সব মহাদেশে আন্দোলন পৌছে দিতে।

কমপক্ষে এই চাহিদা সমশ্রেণীভূক্তের জন্য প্রতিষ্ঠান এবং ওয়েব সাইট, ই-মেল ও সম্পাদকের মাধ্যমে তথ্য বিনিময়।

এখান থেকে পোর্টো অ্যালগ্রিতে প্রস্তাব নিয়ে যুক্তিতর্ক

ধীরে ধীরে ২০০৩ বিশ্ব সামাজিক ফোরামে পৌছানোয়, আমরা আঞ্চলিক সভা সংঘটিত করব এবং এই প্রস্তাবের তর্কের জন্য উপরে উল্লেখিত উদ্দেশ্য করব। তারপরে আমরা এই সভাগুলি থেকে সিদ্ধান্ত ও প্রস্তাবগুলি পোর্টো অ্যালগ্রিতে নিয়ে যাব, তাই শেষ সভা বিশ্বের আন্দোলনের পুঞ্জিত ফল আর কেবল পোর্টো অ্যালগ্রির মধ্যে নয়।

সচিবালয় প্রতিষ্ঠানগুলির ও নেটওয়ার্কের ডাটা ব্যাঙ্ক তৈরী করেছে যা ২০০১ ও ২০০২ এর লিখিত ঘোষণা কিন্তু অন্য সামাজিক আন্দোলন; ইউনিয়ন, NGO এবং প্রতিষ্ঠানগুলিকেও আমাদের জানা দরকার।

আমরা এই রচনাটি তৈরী করেছি সামাজিক আন্দোলনের জন্য বিশ্ব নেটওয়ার্ক গঠনের প্রস্তাবে তর্ক ও আলোচনা উত্তেজিত করতে অনেক আঞ্চলিক ঘটনা পরের বিশ্ব সামাজিক ফোরাম হওয়ার আগে যা হচ্ছে, যখন সামাজিক আন্দোলনের সভা, NGO এবং ট্রেড ইউনিয়ন প্রস্তাবের শেষ অবস্থা গ্রহন করতে বলবে।

CUT-ব্রজিল্ ; MST--ব্রজিল্ ; ATTAC-ফ্রান্চ World March of
Women- ক্ষ্মূপক্; Focus on the Global South-থাইল্যান্ড্

সূচনাঃ

(১)http://www.focusweb.org/publications/2001/Porto%20Alegre%20Call%20for%20Mobilisation.htm

(২)http://www.focusweb.org/publications/2002/Porto%20Alegre%20II-Call%20of% 20social% 20movements.htm

(৩) এই রচনাতে দস্তখতকারীদের ভূমিকা শুধু এর আলোচনার উন্নতি করা এবং আমরা কোন আইনগত আদেশ গ্রহন করি না।

اس تجویز کا مقابلہ یہاں سے پورٹوں الیگری تک کرے

WSF۲۰۰۳ کی رہنمائی میں ہم میٹینگ تنظیم کرینگے علاقائی اور مرکزی خیالات کے فورمس کی فہرست ہم دے چکے ہیں۔اُس تجویز کا مقابلہ کرنے کے لیے اس کے بعد ہم بالاخراور تجویز کو اِن میٹینگس کو پورٹوں الیگری میں لے جائینگے جس سے آخری اسمبلی ایسی ہو جو تمام ملک کے تحریک کو لے کر اس کے نتیجہ کو جمع کر کے بنے نہ کی صرف پورٹوں الیگری کے تحریک پر منحصر ہو۔

سکریٹریٹ ایک ڈیٹا بینک بنایا ہے۔اُن تنظیم اور نیٹورک کے لیے جنھوں نے ۲۰۰۱اور ۲۰۰۲ کے منشور کو دستخط کیا ہے ،لیکن یہ ضروری ہے کہ ہم اُن ساجی تحریک ،جماعت، NGOsاور تنظیم کی شناخت کرے اور اُنھیں آگے بڑھائے۔

ہم نے یہ دستاویز بنائے ہے جس سے ہم مقابلے اور بحث اُکسائے جو ایک تجویز ہے۔ساجی دنیادی تحریکات کے نیٹورک کو تعمیر کرے،علاقائی واقعہ میں آنے والے WSF کے پہلے ہے۔جب اسمبلی ساجی تحریکات NGOsاور تجارتی جماعت کو کہا جائے گا کہ وہ تجویز کے آخری فیصلے کو اپنائے
CUT ۔ براذیل، MST ۔ براذیل، ولڈ مارچ اوف ودمین ۔قیبیق، ATTAC ۔ فرانس اور دنیا کے شمالی ۔ تھالینڈ پر عکس ہے۔(۳)

(1)http://www.focusweb.org/publications/2001/
Porto%20Alegre%20Call%20for%20Mobilisation.htm

(2)http://www.focusweb.org/publications/2002
Porto%20Alegre%20II-Call% 20of% 20social%
20movements.htm

۳۔اس دستاویز پر دستخط کرنے والے سے اس بحث کو بڑھاوا دینے کے علاوہ اور کوئی کام ذمہ نہیں ہے۔

نسلی عصبیت کو اُکسایا گیا ہے۔ یہ سبھی اس معاہدہ کی تائید کررہے ہیں۔ اور درمیان سماجی تحریکات، تجارتی جماعت، NGOs میں جنوب اور شمال میں ہے اور یہ سبھی فوجی اور دنیا بھر کے سرمایہ داری کے تعلقات کے بارے میں روشن ناز کرتا ہیں۔

کفایت شعار، دنیاوی نظام ضرورت سے زیادہ پیداوار کے سخت نازک دور سے گزررہی ہیں اور اس کا اثر منافع میں گراوٹ دکھا رہا ہیں، اور اس کا نتیجہ یہ ہے کہ تجارت میں نقصان ہو رہا ہے، کورپوریٹ کا نیا ڈھانچہ بنایا جارہا ہیں اور شیرس کی قیمت میں گراوٹ آرہی ہیں اس کے متعلق، جو کی کورپوریٹ امریکہ کے بلندی پر ہے، اب اُجاگر ہو رہا ہیں۔ اسی طرح US ملکی نظم ونسق کے درمیاں کا گہر اتعلق سامنے آرہا ہیں۔

جمہوریت خود ایک خطرے میں ہے۔ مرتعش اور برق آفریں جمہوریت ہمیں ایک اُمید دیتے ہے، پھر بہت سے ملک میں بہترین جمہوریت اور اعز یت غلبہ کردیا ہیں۔ دوسروں میں، وٹرس کم ہے اسکانی صد ہمیشہ کم رہتا ہے اور فسطائی اور بنیادی اُصولوں کی سیاسی جماعت معاشی اور سماجی کنارے کو سرمایداری کر پارہے ہیں۔ بین الاقوامی طور پر، یونائیٹیڈنیشن نظام جو کئی ملکوں کے لیے ایک آخری اُمید ہے۔ آپسی ریاستی جمہوریت کے لیے وہ لیکن کم غیر مئوثر اور بے بس ہو چکی ہے۔ اس کا گواہ جوہنسبرگ میں ہوئے (WSSD) ولڈ سومیت اون سسٹیبل ڈیولپمنٹ "جہاں پر لوگوں کا ایجنڈا مضبوط کرنے میں رکاوٹ آتی ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ کورپوریٹ درمیانی معاشی کا بڑھاوا ہے۔

سماجی تحریکات کا بنیادی نیٹورک کو مقرر کرنے کی تجویز

ہماری دنیا بہت تیزی سے بدل رہی ہے، اسلئے ہمیں ڈھانچے، فیصلے کرنے والے طریقہ اور نئی جانکاری کو جمع کرنے کی ضرورت ہے۔ ساتھ ہی ہمیں بنیادی سرکار کے لیے نیا جوش چاہئے، ساتھ ہی ہمیں عورتوں کی رکن، دنیاوی، سامراج کے خلاف ایجنڈے کی بھی ضرورت ہیں۔

ان سبھی تجویزوں کو پورا کرنے کے لیے ہمیں نئے نیٹورک تحریکات کو مقرر کرنے کی ضرورت ہے۔ جو کی پوری طرح جمہوریت اور امن کے بچاؤ میں ہے۔ اور وہ پوری طرح کشادہ جمع اور عورتوں کے لیے جدید لیبرل کے خلاف ہے۔ ہمیں ایک ایسی تحریکات چاہئے۔ جو سیاسی جماعت کے سہارے کے بنا ہو جو اُس تنظیم کے آزاد ریاست کی قدر کرے اور وہ بنا نظریہ کا ہو۔ اس کا مطلب یہ نہیں کہ اس میں سیاست نہ ہو۔

۲۰۰۱ اور ۲۰۰۲ کے سماجی دنیاوی فورمس کے دوران سماجی تحریکات کی اسمبلیں نے تجویز کو اپنایا جو کی یہ ہے، عام تجزیاتی تلفظ کو اور عام مُرتکب کو حرکت میں لائے، یہ اسمبلیں سبھی نمائندوں کے لیے WSF میں کھلے ہوئے تھے اور سبھی نے مل کر معاہدے بنائے اور بڑی تعداد میں اسمبلیس نے اِسے مضبوط کیا۔ WSF۲۰۰۳ کے دوران ہم نے یہ تجویز پیش کی کہ ہم تبادلہ خیالات کرینگے، سماجی دنیا کی تحریکات کا نیٹورک کا تخلیق میں آنا یہ تجویز صاف اشارہ ہے اور ہماری رضامندی کو ظاہر کرتا ہے۔ ایک عام بنیادی سہارا فریم ورک بنانے کے لیے ایک حوالہ ہے دنیا کو حرکت میں لانے کے لیے پھر بھی ایسی تجویز تبھی کامیاب ہوتی ہے جب سارے دنیا کے تحریکات، مقابلے اور بحث ومباحثہ مقرر کئے جاتے ہیں۔

ہمیں سماجی دنیاوی تحریکات کے نیٹورک کی کیوں ضرورت ہیں؟

سماجی دنیاوی تحریکات کے نیٹورک ہمیں مدد کرسکتا ہے جس سے دنیا کی مختلف سماجی تحریکات، تجزیاتی طور پر مُبادلہ کرے، رائے اور جانکاری میل ملاپ کرے اور کچھ حصے کی اولیت کو اور ضروری کام کو قائم کرے۔ پہلے اور WSF میٹینگس کے بعد یہ مقابلہ آپسی تبدیلی اور آپسی مدد کے بعد ہمارے درمیان میں ایک ہمیشہ کے لیے کاروائی بن سکتی ہے۔

ہمارا مقصد ہے کہ ہم ضمنی مقابلے جو کی مختلف ملک اور براعظم تحریکات کے آگے جانا ہے۔ جس سے ہم گہری سیاسی مقابلے کو تعمیر کرے۔ اُفقی ڈھانچہ کو قائم کرے جس سے ہم مبادلہ کرسکے عام عمل کو اور ہماری تحریکات کو سبھی براعظم میں پہنچائے۔ اسلئے ہمیں ضرورت ہے آپسی مدد کو قائم کرنے اور آپسی مبادلہ تحریکات کو ایک ویب سائٹ، ایمیل اور سیکریٹریٹ۔

دوسرا سماجی دنیاوی فورم جو کی جنوری میں ہوا تھا سب سے پہلا بڑا قابلِ تعریف بین الاقوامی واقع تھا۔ جو کہ جدید لیبریل کے دنیا کے خلاف میں تھا۔ اور یہ واقعہ ۱۱ستمبر کے بعد ہوا تھا یہ واقعہ ایک بہت بڑی کامیابی تھی جو ۵۰۰۰۰ لوگوں کو جو کے دنیا کے الگ الگ حصہ سے تھے۔ اُنھیں ایک ساتھ مِلایا ہے اور اس واقعہ نے اظہار کیا کہ بین الاقوامی کو بنانے میں بہت محنت طاقت اور اتحاد ہیں، دوبارہ ۲۰۰۲ مین سو سے زیادہ سماجی تحریکات، NGOs اور تجارتی جماعت، پانچ دِنوں کے لیے مِلنے تو عام کام کے لیے بُلایا گیا۔ دوسرا سماجی تحریکات کے پیغام میں تاکید تھی کہ میلٹریزم کی ترقی اور جنگ کے خلاف تھا اُس میں نکات ناکامی جدید لیبریل، سرمایہ دارانہ نظام کی ارجنٹینا کے سیاسی اور مالی نازک دور کو گرانے والے US کارپوریشن ایزون نے اظہار کیا تھا۔

اس وقت MST اور CUT والینٹریز ڈسکریٹریل قائم کرنا چاہتے ہے تا کہ سماجی تحریکات کی میٹنگس جو کی اگلے سال اور ۲۰۰۳ سماجی دنیاوی فورم کے دوران جو ہونے والی ہے اُس کی تیاری میں مدد ہو۔

سکریٹری نے کہا ہے کہ ہم ایسا مقابلہ شروع کرے جو یہ بتائے کے پورٹوں الیگیر میں سماجی تحریکات کیسے شروع ہوئی اور کیسے یہ تحریکات اُس سمت میں جا سکتی ہے جہاں مستقل صاف تلفظ ہوتا ہے۔ لیکن ہم صاف طور پر WSF اور اِس انسٹیٹیوٹ کے درمیان کے فرق کو محفوظ کرے۔

"سماجی دنیا کی نیٹورک کی تحریکات" کے خیال کو تجویز کی طرح قائم کیا ہے ۔ پہلے درجہ کی کاروائی اور اس کے دستاویز کا مقصد یہ ہے کہ سبھی الگ الگ جماعت کے علاقائی اور دنیاوی کو اس سوچ کے بحث و مباحثہ میں مشغول رکھے ایسا پروسیس قائم کرے جو WSF کے ترقی دینے سے علاقائی تھیمیک واقعے اُبھرے ہے۔ اُس سے فائدہ اٹھا سکے۔ اس دستاویز کا ڈرافٹ کرنے سے پہلے کچھ خیالوں کو اشیاء سماجی تحریکات کی میٹنگ میں اٹھایا گیا جو کی بینک کوک مین ۱۰ سے ۱۲ اگست کو تھی جو سسٹینبل اگست ۲۰۰۲ میں تھی جہاں پر سماجی تحریکات کی میٹنگس بلائی گئی تھی، باقی کی میٹنگس اس تجویز کو بحث و مباحثہ کرنے کے لیے اس کا جدول , قیٹو، ایکواڈر میں ہونے والا ہے۔ یہ حرکت FTAA کے خلافت کے دوران ہوگی، یورپین سماجی فورم کے دوران فولورنس، اٹلی میں ہوگا: اس تجویز کی بحث کرنے کے لیے اگلا شہر عادیس آبابا، ایتھوپیا، میں افریکن سماجی فورم میں ہوگا۔ آخری میٹنگ حیدرآباد ہندوستان میں ہوگی وہ ایشیین سماجی فورم کے دوران ہوگا۔ اس بحث کے نتیجہ اور ارتقاء سے وابستہ ہم ایک عظیم اسمبلی پورٹوں الیگیر میں بلائینگے جہاں پر ہم اس بحث و مباحثہ کا اختتام کرینگے اور جدید تجویز کو اپنائنگے۔

تاریخی لمحہ

سماجی دنیا کی نیٹورک تحریکات کے لیے کم سے کم بنیاد کو مرتب کرنا ہے جس کے لیے ضروری ہے کہ تاریخی لمحہ جس میں ہم رہ رہے ہیں اُس کا واضح تناظر ہمارے پاس ہو۔

جدید لیبریل پالیسی اور سماجی انصاف ترقی دینے میں ناکامیاب رہی ہے اس وجہ سے کونسِس پر "Washington consenus" کو کمزور کیا ہے۔ اُسی وقت آس پاس کے انسٹیٹیوشن جو کہ ڈھانچے کی ہم آہنگی، تجارت، مالی، آزادی کو تائید کرتے ہے ،خاص کر IMF,WTO اور ولڈ بینک یہ سبھی اپنی قانونی استحقاق کی تیزی کھو رہے ہیں۔

یک وقت ہمارا تجربہ ہے کہ ہم نے خلافت میں بہت زیادہ بڑھا دیکھا جو کی جدید لیبریل پولیسی جنوب اور شمال میں ہے اور بین الاقوامی طور پر سماجی تحریکات، تجارتی جماعت اور NGOs اس پولیسی کے خلافت میں ہے اور کام کر رہے ہیں۔ سماجی اور مالی انصاف کے لیے اُسی وقت اگر چہ بہت سے "روایتی سماجی تحریکات" اور سیاسی جماعتیں، خاص کر کے شمال میں سخت خطرے کا سامنا کر رہی ہیں کیونکہ وہ نئی اسٹرٹجیس، ڈھانچیں اور پہنچ میں ردِّعمل سے بہت زیادہ برق آفریں اور پیچیدہ موقعے کو نئی صورت حال میں لانے کے لیے جدوجہد کر رہے ہیں۔

ایک طرف اونچائی، افغنستان میں جنگ، نئی US کی جنگی فوج کی بنیاد پھیلوپینس اور اشیا کے دوسرے حصّوں میں شریکِ جنگ کی دھمکی جو ایراق کے خلاف ہیں ۔ یہ سبھی کوشیش اپنی حکومت کو مضبوط کرنے کے لیے شمال کی بڑے بڑے ملکوں میں خاص کر US لاٹین امریکہ میں US کی جنگی فوج کی موجودگی "ڈرگس کی جنگ" کے بہانے سے بڑھ رہی ہیں اور دنیا کے سبھی حصّوں میں "دہشت کی جنگ" سیاسی بنیاد اور شہری حقوق کی خلاف ورزی کی ہے اور خوف مین بڑھا وا۔

حشہ

URDU

سماجی دنیا کی تعمیر میں نیٹ ورک تحریکات

بحث و مباحثہ کے لیے ایک تجویز

آغاز

جب پہلا سماجی دنیاوی فورم ہوا تھا۔ اُس میں ہزاروں سے زیادہ لوگوں نے سینکڑوں سماجی تحریک کی نمائندگی کی NGOS اور پوری دنیا کے تجارتی جماعت نے بہت بڑے اجتماعی پیمانے پر جمع ہوئی۔ مضبوط اتحاد کے احساس کے ساتھ پورٹوں الگیر میں سماجی تحریکات کو حرکات میں لایا۔(ا) یہ ایک بے مثال اور خاص لمحہ تھا۔

سماجی دیناوی فورم جگہ، اجینڈا اور حالات سبھی تنظیموں کو دیتے ہیں۔ ساتھ آئے یادہ جدید لیبریل کے خلافت کے لیے، مقابلہ کرنے کے لیے تجویز پیش کرے۔ یہ فورم پوری طرح سے کوئی درجہ یا کام نہیں لیتے اور ناہی یہ غیر جانب دار ہیں۔ WSF کے اصولوں کی اختیار میں پروگرامی میں دیکھایا گیا ہے۔ کیفیت، اعلان اور کام کے مطابق شرکت کرنے والے آزاد ہے۔ اس تنظیم میں اپنے نام سے پہل کرنے کے لئے جب تک کہ یہ WSF کے کردار سے کنفیوز نہ ہو۔

پورٹوالگیری کے "قول سماجی تحریکات" ۲۰۰۱ میں روح تھی ، جو کی کچھ تبادلہ خیالات کی ترتیب اور مقابلہ کے جدید لیبریل کی پولیسی کو پوری دینا سے بُلایا گیا سماجی تحریکات کو ایک ساتھ کیا گیا۔ اس کے خلاف بہت سارے انسٹیٹیوشنل کے نتیجہ جو کی آنے والے سال میں آئینگے جیسے کی ولڈ بینک اور IMF, وزارتی میٹینگ، WTO کی اور G8 کی سالانہ میٹنگ جو کی انتہائی طور پر جنیوا میں ہوتا ہیں۔

پورٹون الگیر کے بنتے وقت ایک بین الاقوامی میٹنگ اگست ۲۰۰۱ میں میکسیکو شہر میں بُلائی گئی جو کہ سماجی تحریکات پر منحصر تھی۔ لیٹین امریکن مما لک نے دہی تنظیم (CLOC) کی جماعت ہوئی، یہ میٹنگ جو کی CUT,MST، براذیل ATTAC فرانس اور دنیا کے شمالی اتھالینڈ میں بُلائی گئی تھی۔ پورٹوں الگیر ۲۰۰۱ کے فیصلے کو مضبوط کیا اور ہمیں ایک موقع دیا۔ تقریر، مقابلہ کرنے اور تجویز کو بنانے کے لیے، لیکن ہم شرکت کرنے والے کے سیاسی، زبان، اور تہذیب کے فرق کو دھیان میں رکھتے ہوئے یہ سب کیا۔

سماجی دنیا کی تعمیر میں نیٹ ورک تحریکات
بحث و مباحثہ کے لیے ایک تجویز

سماجی دنیا کی تعمیر میں نیٹ ورک تحریکات

بحث و مباحثہ کے لیے ایک تجویز

Publishe
FOCUS ON THE GLOBAL SO